المستوى1 • الفصل الدراسي 1 • الجزء 2

# தமிழ்
# تاميلية

الأكاديمية الافتراضية التاميلية

600025 - تشيناي.

www.tamilvu.org

# தமிழ்
# تاميلية

## المستوى – 1

الفصل الدراسي 1

الجزء 2

الأكاديمية الافتراضية التاميلية
تشيناي - 600025.

## தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து

நீராருங் கடலுடுத்த நிலமடந்தைக் கெழிலொழுகும்
சீராரும் வதனமெனத் திகழ்பரதக் கண்டமிதில்
தெக்கணமும் அதிற்சிறந்த திராவிடநல் திருநாடும்
தக்கசிறு பிறைநுதலும் தரித்தநறுந் திலகமுமே!
அத்திலக வாசனைபோல் அனைத்துலகும் இன்பமுற
எத்திசையும் புகழ்மணக்க இருந்தபெருந் தமிழணங்கே !
தமிழணங்கே !
உன் சீரிளமைத் திறம்வியந்து செயல்மறந்து வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!
வாழ்த்துதுமே!

– 'மனோன்மணியம்' பெ. சுந்தரனார்

## தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து – பொருள்

ஒலி எழுப்பும் நீர் நிறைந்த கடலெனும் ஆடையுடுத்திய நிலமெனும் பெண்ணுக்கு, அழகு மிளிரும் சிறப்பு நிறைந்த முகமாகத் திகழ்கிறது பரதக்கண்டம். அக்கண்டத்தில், தென்னாடும் அதில் சிறந்த திராவிடர்களின் நல்ல திருநாடும், பொருத்தமான பிறை போன்ற நெற்றியாகவும், அதிலிட்ட மணம் வீசும் திலகமாகவும் இருக்கின்றன.

அந்தத் திலகத்தில் இருந்து வரும் வாசனைபோல, அனைத்துலகமும் இன்பம் பெறும் வகையில் எல்லாத் திசையிலும் புகழ் மணக்கும்படி (புகழ் பெற்று) இருக்கின்ற பெருமை மிக்க தமிழ்ப்பெண்ணே! தமிழ்ப்பெண்ணே! என்றும் இளமையாக இருக்கின்ற உன் சிறப்பான திறமையை வியந்து உன் வயப்பட்டு எங்கள் செயல்களை மறந்து உன்னை வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே! வாழ்த்துவோமே!

**மு.க. ஸ்டாலின்**
தமிழக முதலமைச்சர்

தலைமைச் செயலகம்
சென்னை – 600 009.

## வாழ்த்துரை

சீர்மிகு சிங்காரச் சென்னையிலே செந்தமிழ் காக்கும் நிறுவனமாக விளங்குகிறது, தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம். இக்கழகத்தின் வாயிலாகத் தமிழ்ப் பரப்புரை மேற்கொள்ளப்பட்டு வருகிறது. அதன் ஒரு பகுதியாக உலகமெங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்கள், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்றுக் கொள்ளும் அயல்நாட்டினர், தமிழ்மீது ஆர்வம் கொண்ட தமிழ்ப் பற்றாளர்கள் ஆகியோருக்குப் பயன்படும் வகையில், தமிழ்ப் பாடநூல்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன.

தமிழை ஒரு பாடமாகக் கற்காமல், ஒரு மொழியாகக் கற்போமானால், அதன் அடிப்படைத் திறன்களில் வல்லமையுடன் விளங்கமுடியும். ஒரு மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது என்பது, மதிப்பெண் பெறுவதற்காக அன்று. அம்மொழியில் இயல்பாகப் பேசவும் படிக்கவும் எழுதவும் செய்யவேண்டும். அம்மொழியின் அழியாப் புகழ்பெற்ற இலக்கியங்களைப் படித்து, அவற்றின் சுவையுணர்தல் வேண்டும். தாம் படித்து மகிழ்ந்ததுடன், மற்றவர்களுக்கும் எடுத்துக்கூறி, அதன் சிறப்பை உணர்த்தவேண்டும். அவ்வகையில், ‘தேமதுரத் தமிழோசை உலகமெலாம் பரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்’ என்னும் பாரதியின் கூற்று ‘உலகளாவிய தமிழ்’ என மெய்ப்படும்.

செம்மொழியாம் தமிழ்மொழியை எட்டுத் திக்கும் பரப்பும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் சீரிய பணி குறிப்பிடத்தக்கது. எளிமையாக, இனிமையாகக் கற்றுக் கொள்ளும் வகையில் கலைத்திட்டம், பாடத்திட்டம் உருவாக்கப்பட்டு, அதன் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இந்நூல், தமிழை விருப்பத்துடன் கற்பதற்குத் தூண்டுகிறது. தமிழ்ப்பண்பாட்டுக்கூறுகள் சிறு சிறு செயல்பாடுகள் வாயிலாகப் பாடநூலில் இடம்பெற்றிருப்பது தமிழின் சிறப்பை வலுப்படுத்த உதவுகிறது. தமிழர் பெருமையையும் தமிழின் சிறப்பையும் உலகம் முழுவதும் பரப்புவதை நோக்கமாகக் கொண்டிலங்கும் தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகத்தின் இப்பெருமைமிகு பணி மேலும் தொடர வாழ்த்துகிறேன்.

(மு.க. ஸ்டாலின்)
முதலமைச்சர்

M.K. Stalin
Chief Minister of Tamil Nadu

Secretariat
Chennai - 600 009.

# Greetings message

Tamil Virtual Academy with its base in Chennai serves as a premiere institution that preserves the Tamil language. Over the years, the institution has been pivotal in promoting Tamil. As a part of this, Tamil textbooks have been created for the benefit of the Tamil diaspora across the world, foreigners interested in learning Tamil and language enthusiasts.

If we can learn Tamil as a language instead of an academic subject, we can demonstrate stronger foundational skills of language learning. Learning a language should not be for the purpose of grades. One must be able to speak, read and write seamlessly in the language. The eternally popular literature of the language should be read and relished. Once we have enjoyed reading them, we should elucidate their significance to others. If we can abide by the quotes of Bharathi 'we should spread the sound of Tamil, which is as sweet as honey, to this entire earth', we can make Tamil universal.

The work of the Tamil Virtual Academy towards the promotion and dissemination of classical Tamil language is noteworthy. The book, written based on a curriculum which has been designed to learn easily, kindles enthusiasm to learn Tamil. The inclusion of cultural elements in the textbook through simple activities helps in highlighting the distinct features of Tamil. I convey my wishes to Tamil Virtual Academy for continuing the extraordinary work of spreading the significance of the Tamils and the greatness of the Tamil language globally.

M.K.Stalin
Chief Minister

**த. மனோ தங்கராஜ்**
அமைச்சர் தகவல் தொழில்
நுட்பவியல் துறை

தலைமைச் செயலகம்,
சென்னை–600 009

நாள் – 29.6.2022

## அணிந்துரை

இனிமைத் தமிழ்மொழி எமது என்னும் பெருமைக்கு உரியவர்கள் நாம். தமிழின் இனிமையை உணர்ந்தே தமிழ் இலக்கண, இலக்கியங்கள் இன்று உலகம் முழுவதும் அனைவராலும் படிக்கப்படுகின்றன. பாராட்டப்படுகின்றன. அத்தகைய வளமிக்க நம் மொழியைக் கற்றுக் கொள்வது எளிது. கற்றுத் தருவதும் எளிது. அதன் சிறப்புணர்ந்தே தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இப்பணியைச் சிறப்பாக மேற்கொண்டு வருகிறது. உலகம் எங்கும் வாழும் புலம்பெயர் தமிழர்களுக்காகவும் தமிழை விரும்பிக் கற்க விழைபவர்களுக்காகவும் எளிமையாகக் கொண்டுசெல்லும் முயற்சியை மேற்கொள்கிறது.

இன்று இணையத்தில் மிகுதியாகப் பயன்பாட்டிலுள்ள மொழியாகத் தமிழ் விளங்குகிறது. தமிழ் இணையக் கல்விக் கழகம் இவ்வாய்ப்பை நன்கு பயன்படுத்திக் கொண்டு, தமிழ்ப் பாடநூலை உருவாக்கியுள்ளது.

நிலை – 1, முதல் பருவத்திற்கான இப்பாடநூல், தமிழை மிக எளிமையாக அறிமுகம் செய்கிறது. கண்கவர் வண்ணப்படங்கள் மூலம் எழுத்துகளும் சொற்களும் தொடர்களும் அறிமுகம் செய்யப்படுகின்றன. மாணவர்களின் ஆர்வத்தைத் தூண்டும் வகையில் எளிய செயல்பாடுகள், ஓசைநயமிக்க எளிய பாடல்கள், இயல்பான பேச்சுத் தமிழ் உரையாடல்கள் எனப் பாடநூல் முழுவதும் விரவியுள்ளன. பாடநூலுக்கு வலிமை சேர்க்கும் வகையில் விரைவுத் துலங்கல் குறியீடுகள், காணொலிப் படங்கள், படித்தல் செயல்பாடுகளுக்கான ஒலிப்பதிவு நாடாக்கள், பாடப்பொருளை நன்கு கற்றுத் தருவதற்கு உதவும் துணைக்கருவிகள் என அனைத்தும் ஒரு தொகுப்பாக உருவாக்கப்பட்டிருப்பது, தமிழ்மீதான ஆர்வத்தைத் தமிழ் கற்பவர்களிடையே ஏற்படுத்துகிறது.

பல மொழிகளில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ள இந்நூல், தமிழின் பெருமை, தமிழர் பண்பாடு, கலை முதலான அனைத்தையும் அறிந்துகொள்வதற்கு நல்வாய்ப்பை அமைத்துச் சிறந்த அடித்தளத்தை ஏற்படுத்தியுள்ளது எனில் அது மிகையன்று. தமிழ் இணையக் கல்விக்கழகத்தின் இப்பணி மேலும் தொடரவேண்டும் என்று என் பாராட்டுகளையும் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்துக்கொள்கிறேன்.

**(த. மனோ தங்கராஜ்)**

T. Mano Thangaraj
Minister for Information
Technology and Digital Services

Secretariat
Chennai - 600 009.

# Foreword

We are proud of our beautiful language, Tamil. As many have started realising the importance of Tamil, the grammar and literature of the language are being learnt and appreciated across the globe. Learning such a rich language is easy. It is also easy to teach. Realising its speciality, the Tamil Virtual Academy has been working effectively towards achieving these educational goals. It strives to make it easier for the Tamil diaspora living all over the world and for Tamil enthusiasts to learn Tamil.

Today, Tamil is being used extensively on the internet. The Tamil Virtual Academy has utilized this opportunity and developed textbooks for learning Tamil.

This textbook for Level 1- Term 1, introduces the Tamil language in a simple manner. Letters,Words and Sentences are introduced through attractive and colourful illustrations. The textbook is filled with simple activities, melodic songs, and day-to-day conversations in spoken Tamil to stimulate the students' interest. To add strength to the textbook, quick response (QR) codes, audio-visual content, supplements for effective teaching of the subject are all presented as a single package, thus creating a passion for the language among the learners.

This book, which is translated in many languages, has provided an avenue for the appreciation of the significance of the Tamil language as well as the art and culture of the Tamil people. I would like to extend my appreciation and best wishes to the Tamil Virtual Academy for the continuation of this venture.

T. Mano Thangaraj
Minister for Information Technology and Digital Services

| رقم الصفحة | المحتوى | | الدرس |
|---|---|---|---|
| 01 | كلمات من حرفين<br>نحو<br>جمع مفرد<br>استمع وافهم<br>رقص، ابتهاج، احتفال | دعنا نستمتع بالغناء<br>قصيدة الأطفال | 9 |
| 23 | أسماء الأرقام، الأشكال_دعنا نغن ونستمتع<br>استمع وافهم<br>الأسد والغزالة<br>(القصة) | دعنا نستمتع بالغناء<br>قصيدة الأطفال | 10 |
| 38 | نحو مفرد<br>نحو<br>ضمير<br>استمع وافهم<br>مجمع تسوق<br>(محادثة) | دعنا نستمتع بالغناء<br>قصيدة الأطفال | 11 |
| 52 | نحو مفرد<br>نحو<br>أخطاء مجانسة<br>استمع وافهم<br>دعنا نشارك ونأكل<br>(قصدة) | دعنا نستمتع بالغناء<br>قصيدة الأطفال | 12 |
| 66 | نحو مفرد<br>نحو<br>اسم، فعل صفة، حال<br>استمع وافهم<br>رغبتي!<br>(محادثة) | دعنا نستمتع بالغناء<br>قصيدة الأطفال | 13 |

| رقم الصفحة | المحتوى | | الدرس |
|---|---|---|---|
| 83 | نحو مفرد<br>**نحو**<br>صانع الحالة<br>**استمع وافهم**<br>دعنا نحي بصحة! | **دعنا نستمتع بالغناء**<br>قصيدة الأطفال | 14 |
| 95 | أنشطة المراجعة | | 15 |


تقييم

دروس الفيديو

دروس صوتية

# வணக்கம்

பாடம்
الدرس
9

## 9.1 பேசுவோம் / دعنا نتحدث

### சொற்கள் / الكلمات

எலி பூனை வா போ இழு தா பிடி ஏறு

வாழைப்பழம் சிங்கம் முயல் பானை குரங்கு

## 9.2 அறிவோம் / دعنا نتعلم

### ஓரெழுத்துச் சொல் / كلمات من حرف واحد

தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும். அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம்.

கை

ஈ

பூ

தீ

மை

பை

## 9.3 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

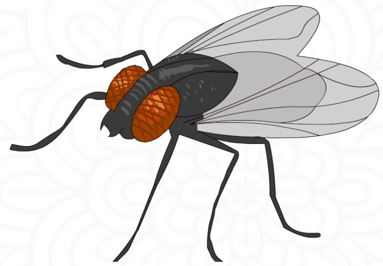
கை ஈ பூ மை பை தீ

### புதிய சொற்கள்
### كلمات جديدة

நீ நா மா வை

## 9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

பூ மணக்கும்



ஈ பறக்கும்

கை கொடுப்போம்

தீ சுடும்

## பயிற்சி / نشاط

**இணைப்போம் / دعنا نُطابق**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| தீ | மை | ஈ | பை | பூ |

## 9.2.1 அறிவோம் / لنتعلم

### ஈரெழுத்துச் சொல் / كلمات من حرفين

| | | | |
|---|---|---|---|
| ஆ | மை | = | ஆமை |
| பு | றா | = | புறா |
| நி | லா | = | நிலா |
| வீ | ணை | = | வீணை |
| ப | சு | = | பசு |
| கி | ளி | = | கிளி |
| ஆ | டு | = | ஆடு |
| இ | லை | = | இலை |
| ம | லை | = | மலை |
| மீ | ன் | = | மீன் |

## 9.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

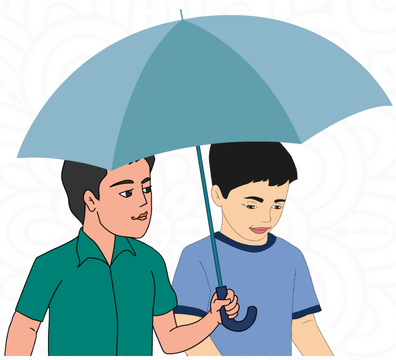
**ஈரெழுத்துச் சொல் / كلمات من حرفين**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ஆமை | புறா | நிலா | வீணை | பசு |
| கிளி | ஆடு | இலை | மலை | மீன் |

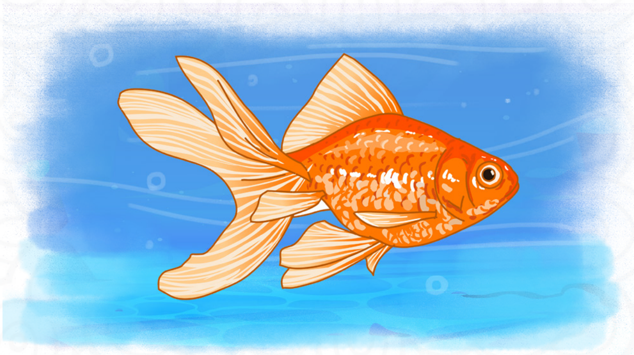
**புதிய சொற்கள்**
**كلمات جديدة**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| காடு | இடி | காது | ஓடை | பொன் | பனி |
| தேன் | பால் | வாள் | வால் | யாழ் | மணி |

## 9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

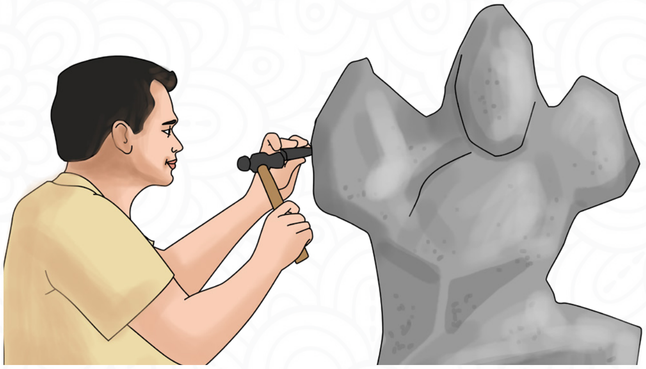


குடை பிடிக்கிறான்



மீன் நீந்துகிறது

கதை எழுதுகிறான்



சிலை செய்கிறார்

## பயிற்சி / نشاط

## சொல் உருவாக்குவோம் / دعنا نبن الكلمات

1. கா
2. வீ
3. தோ
4. ஆ

டு

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

1. கா
2. பா
3. வா
4. வி

ல்

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

1. ம
2. மா
3. சி
4. அ

லை

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

1. க
2. ம
3. உ__
4. எ

ண்

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________

## 9.5 பாடி மகிழ்வோம் / عنا نستمتع بالغناء

### அதோ பாராய்!

குதித்துக் குதித்தே ஓடும்

குதிரை அதோ, பாராய்!

அசைந்து அசைந்து செல்லும்

ஆனை இதோ, பாராய்!

பறந்து பறந்து போகும்

பருந்து அதோ, பாராய்!

நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும்

நத்தை இதோ, பாராய்!

தத்தித் தத்திப் போகும்

தவளை அதோ, பாராய்!

துள்ளித் துள்ளி நாமும்

பள்ளி செல்வோம், வாராய்!

– அழ. வள்ளியப்பா

## 9.1.1 பேசுவோம் / دعنا نتحدث

### சொற்கள் / الكلمات

ஆமை – ஆமைகள்　　முயல் – முயல்கள்　　நாய்– நாய்கள்

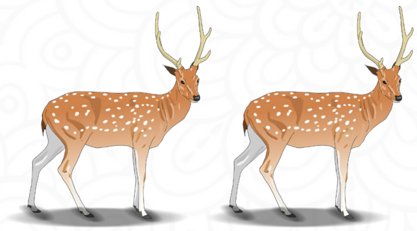
குதிரை– குதிரைகள்　　யானை– யானைகள்

## 9.2.2 அறிவோம் / دعنا نتعلم

**ஒருமை – பன்மை**

جمع مفرد

மான்



மான்கள்

குடை

குடைகள்

பந்து

பந்துகள்

வீடு

வீடுகள்

அணில்

அணில்கள்

## 9.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

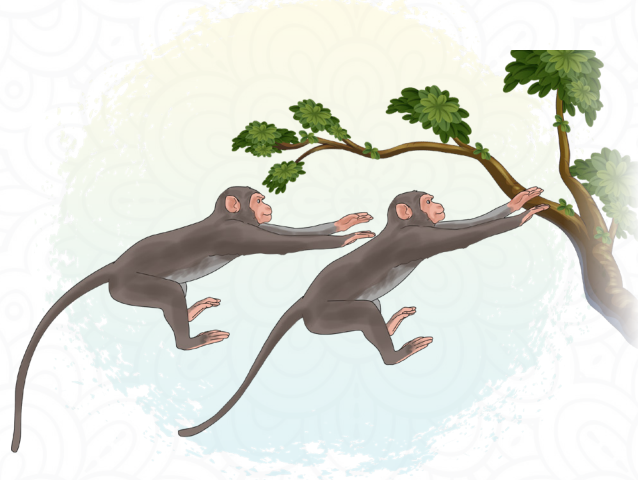
| ஒருமை<br>جمع | பன்மை<br>مفرد |
|---|---|
| மான் | மான்கள் |
| குடை | குடைகள் |
| பந்து | பந்துகள் |
| வீடு | வீடுகள் |
| அணில் | அணில்கள் |

### புதிய சொற்கள்
### كلمات جديدة

| | |
|---|---|
| மீன் | மீன்கள் |
| பை | பைகள் |
| பெட்டி | பெட்டிகள் |

## 9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

குரங்கு



குரங்குகள்

குயில்

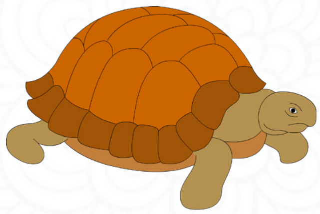
குயில்கள்

மாணவர்

மாணவர்கள்

## பயிற்சிகள் / الأنشطة

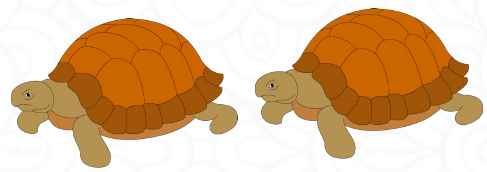
### (அ) பொருத்துவோம் / طابِق ما يلي



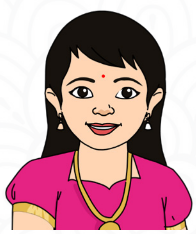
ஆமை

மணிகள்

கோழி

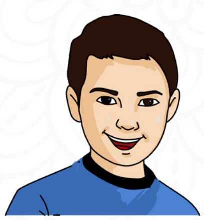


ஆமைகள்



பெண்

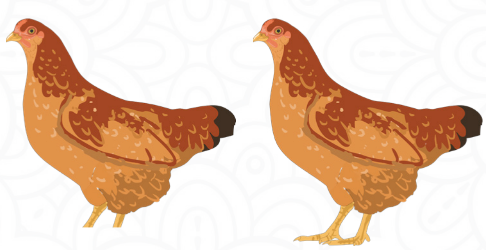
ஆண்கள்



ஆண்

பெண்கள்

மணி



கோழிகள்

## (ஆ) சொல் உருவாக்குவோம்

دعنا نبن الكلمات

| | | |
|---|---|---|
| கண் | கள் | |
| கதை | கள் | |
| ஆடை | கள் | |
| காடு | கள் | |
| ஏணி | கள் | |

## விரும்பிச் செய்வேன் / سأفعل ذلك عن طيب خاطر

வேறுபாட்டைக் கண்டுபிடிப்பேன்; வட்டமிடுவேன்

## 9.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / استماع وفهم

### ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டம்
### الرقص، البهجة، الاحتفال، القصة

| | | |
|---|---|---|
| கவி | : | மாமா, ஆட்டம் பாட்டம் கொண்டாட்டமாய் இருக்கு. என்ன நடக்குது? |
| மாமா | : | அதுவா, கவி! நம்ம ஊர்ல நாட்டுப்புறக் கலை விழா நடக்குது. |
| கவி | : | ஓ அப்படியா ! வாங்க மாமா பாப்போம். |
| மாமா | : | ம்ம்.... போகலாமே!. |
| கவி | : | அதோ பாருங்க, மாமா. கையில துணி வச்சு ஆடுறாங்களே அது என்ன ஆட்டம்? |
| மாமா | : | அதுதான் கவி ஒயிலாட்டம். |
| கவி | : | ஓ... அழகா இருக்குல்ல. சரி, மாமா. அங்கே பாருங்க. மயில் போல வேஷம் போட்டு ஆடுறாங்க. |
| மாமா | : | அது மயிலாட்டம், கவி. |
| கவி | : | ரொம்ப அழகாக இருக்குல்ல. |
| மாமா | : | ஆமா. அதோ அங்க பாரு! அந்தப் பறை இசைக்கு எவ்ளோ ஆர்வமா ஆடுறாங்க. |
| கவி | : | அத கேட்கும்போது எனக்கும் ஆடத் தோணுது, மாமா. |
| மாமா | : | ஆமாம் கவி! எனக்கும் அப்படியேதான் இருக்கு! |

# குறிப்புகள் / مراجع

| தமிழ் | Arabic | Transliteration |
|---|---|---|
| வணக்கம் | أهلا | vaṇakkam |
| 9.1 பேசுவோம் | 9.1 دعنا نتحدث | 9.1 pēcuvōm |
| சொற்கள் | الكلمات | coṟkaḷ |
| எலி | فأر | eli |
| பூனை | قطة | pūṉai |
| வா | يأتي | vā |
| போ | يذهب | pō |
| இழு | سحب. شد | iḻu |
| தா | يعطي | tā |
| பிடி | يمسك | piṭi |
| ஏறு | تسلق | ēṟu |
| வாழைப்பழம் | موز | vāḻaippaḻam |
| சிங்கம் | أسد | ciṅkam |
| முயல் | أرنب | muyal |
| பானை | وعاء | pāṉai |
| குரங்கு | قرد | kuraṅku |
| 9.2 அறிவோம் | 9.2 دعنا نتعلم | 9.2 aṟivōm |
| ஓரெழுத்துச் சொல் | كلمات من حرف واحد | ōreḻuttuc col |
| தமிழில் ஓரெழுத்து, பொருள் உணர்த்தும் சொல்லாகவும் வரும். | في لغة التاميل، يمكن أن يكون الحرف الواحد كلمة ذات معنى | tamiḻil ōreḻuttu, poruḷ uṇarttum collākavum varum. |
| அவற்றுள் சில எழுத்துகளை அறிந்து கொள்வோம். | دعنا نتعلم بعض هذه الحروف | avaṟṟuḷ cila eḻuttukaḷai aṟintu koḷvōm. |
| கை | يد | kai |
| ஈ | ذبابة منزلية | ī |

| | | |
|---|---|---|
| பூ | زهرة | pū |
| தீ | نار | tī |
| மை | حبر | mai |
| பை | حقيبة | pai |

| புதிய சொற்கள் | كلمات جديدة | putiya coṟkaḷ |
|---|---|---|
| நீ | أنت | nī |
| நா | لسان | nā |
| மா | مانجو | mā |
| வை | اذهب | vai |

## 9.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 9.4 دعنا نتدرب من خلال التحدث / 9.4 collip paḻakuvōm

| | | |
|---|---|---|
| பூ மணக்கும் | الزهرة ذات رائحة عطرة | pū maṇakkum |
| ஈ பறக்கும் | ذباب المنزل | ī paṟakkum |
| கை கொடுப்போம் | دعونا نتصافح | kai koṭuppōm |
| தீ சுடும் | النار تحرق | tī cuṭum |

## 9.2.1 அறிவோம் / 9.2.1 دعنا نتعلم / 9.2.1 aṟivōm

| ஈரெழுத்துச் சொல் | كلمات من حرفين | īreḻuttuc col |
|---|---|---|
| ஆமை | سلحفاة | āmai |
| புறா | حمامة | puṟā |
| நிலா | قمر | nilā |
| வீணை | فيينا | vīṇai |
| பசு | بقرة | pacu |
| கிளி | ببغاء | kiḷi |
| ஆடு | ماعز | āṭu |

| | | |
|---|---|---|
| இலை | ورقة | ilai |
| மலை | جبل | malai |
| மீன் | سمك | mīṉ |

## புதிய சொற்கள் | كلمات جديدة | putiya coṟkaḷ

| | | |
|---|---|---|
| காடு | غابة | kāṭu |
| இடி | رعد | iṭi |
| காது | أذن | kātu |
| ஓடை | تيار | ōṭai |
| பொன் | ذهب | poṉ |
| பனி | ثلج | paṉi |
| தேன் | عسل | tēṉ |
| பால் | لبن | pāl |
| வாள் | سيف | vāḷ |
| வால் | ذيل | vāl |
| யாழ் | ياز | yāḻ |
| மணி | خَرزة | maṇi |

## 9.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் | 9.4.1 دعنا نتدرب من خلال التحدث | 9.4.1 collip paḻakuvōm

| | | |
|---|---|---|
| குடை பிடிக்கிறான் | هو يمسك مظلة | kuṭai piṭikkiṟāṉ |
| மீன் நீந்துகிறது | الأسماك تسبح | mīṉ nīntukiṟatu |
| கதை எழுதுகிறான் | هو يكتب قصة | katai eḻutukiṟāṉ |

| | | |
|---|---|---|
| சிலை செய்கிறார் | هو يصنع تمثالا | cilai ceykiṟāṉ |

## 9.5 பாடி மகிழ்வோம் — 9.5 pāṭi makiḻvōm

**அதோ பாராய்!** — **Atō pārāy!**

| | |
|---|---|
| குதித்துக் குதித்தே ஓடும் | Kutittuk kutittē ōṭum |
| குதிரை அதோ, பாராய்! | kutirai atō, pārāy! |
| அசைந்து அசைந்து செல்லும் | Acaintu acaintu cellum |
| ஆனை இதோ, பாராய்! | āṉai itō, pārāy! |
| பறந்து பறந்து போகும் | Paṟantu paṟantu pōkum |
| பருந்து அதோ, பாராய்! | paruntu atō, pārāy! |
| நகர்ந்து நகர்ந்து செல்லும் | Nakarntu nakarntu cellum |
| நத்தை இதோ, பாராய்! | nattai itō, pārāy! |
| தத்தித் தத்திப் போகும் | Tattit tattip pōkum |
| தவளை அதோ, பாராய்! | tavaḷai atō, pārāy! |
| துள்ளித் துள்ளி நாமும் | Tuḷḷit tuḷḷi nāmum |
| பள்ளி செல்வோம், வாராய்! | paḷḷi celvōm, vārāy! |
| – அழ. வள்ளியப்பா | - Aḻa. Vaḷḷiyappā |

## 9.1.1 பேசுவோம் — 9.1.1 دعنا نتحدث — 9.1.1 pēcuvōm

| | | |
|---|---|---|
| ஆமை – ஆமைகள் | سُلَحفاة - سَلاحِف | āmai - āmaikaḷ |
| முயல்– முயல்கள் | أرنَبُ - أَرانِبُ | muyal- muyalkaḷ |
| நாய்– நாய்கள் | حصان - أَحْصِنَةٌ | nāy- nāykaḷ |
| குதிரை– குதிரைகள் | كلب - كلاب | kutirai- kutiraikaḷ |
| யானை– யானைகள் | فيل - فِيَلَةٌ | yāṉai- yāṉaikaḷ |

## 9.2.2 அறிவோம் — 9.2.2 دعنا نتعلم — 9.2.2 aṟivōm

| ஒருமை – பன்மை | جمع – مفرد | orumai – paṉmai |
|---|---|---|
| மான் – மான்கள் | غزالة - غَزالات | māṉ – māṉkaḷ |
| குடை – குடைகள் | مظلة - مظلات | kuṭai – kuṭaikaḷ |

| | | |
|---|---|---|
| பந்து – பந்துகள் | كرة - كرات | pantu – pantukaḷ |
| வீடு – வீடுகள் | منزل - منازل | vīṭu – vīṭukaḷ |
| அணில் – அணில்கள் | سِنْجاب - سَناجيبُ | aṇil – aṇilkaḷ |

| புதிய சொற்கள் | كلمات جديدة | putiya coṟkaḷ |
|---|---|---|
| மீன்– மீன்கள் | سمكة أسماك | mīṉ -mīṉkaḷ |
| பை– பைகள் | كيس أكياس | pai- paikaḷ |
| பெட்டி –பெட்டிகள் | صندوق صناديق | petti -peṭṭikaḷ |

## 9.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் — 9.4.2 دعنا نتدرب من خلال التحدث — 9.4.2 collip paḻakuvōm

| | | |
|---|---|---|
| குரங்கு – குரங்குகள் | قرد قرود | kuraṅku - kuraṅkukaḷ |
| குயில் – குயில்கள் | وقواق وقاوق | kuyil - kuyilkaḷ |
| மாணவர் – மாணவர்கள் | طالب طلاب | māṇavar - māṇavarkaḷ |

## 9.6 استمع وافهم

### الرقص، البهجة، الاحتفال، القصة

كافي : عمي، المكان ممتلئ بالرقص، والفرح والاحتفال.ماذا يحدثهناك؟

العم:أوه ... هذا!مهرجان القرية الفني يعقد في قريتنا

.كافي : أليس كذلك؟تعال يا عم، دعنا نذهب ونشاهد

العم:بالتأكيد، دعنا نذهب

كافي : انظر هناك، عميإنهم يرقصون بقطعة قماش في أيديهم. ما هذا؟

العم: هذا يسمى رقصة "أويلاتام"، يا كافي

.كافي : انظر هناك، عميلقد تنكر شخص ما في زي طاووس ويرقص

".العم: هذه رقصة "مايلاتم

كافي : انها جميلة جداً

.العم:نعم، إنها كذلك.انظر هناك، كيف يرقصون بشغف

".كافي : أنا نفسي أشعر بالرغبة في الرقص أثناء الاستماع إلى قرع طبول "باري

العم : نعم، كافيأنا أيضًا أشعر بنفس الشيء

## 9.6 Kēṭṭal karuttaṟital

### āṭṭam pāṭṭam koṇṭāṭṭam

Kavi : Māmā, āṭṭam pāṭṭam koṇṭāṭṭamāy irukku. Eṉṉa naṭakkutu?

Māmā : Atuvā, kavi! Nam'ma ūrla nāṭṭuppuṟak kalai viḻā naṭakkutu.

Kavi : Ō appaṭiyā! Vāṅka māmā pāppōm.

Māmā : M'm…. Pōkalāmē!.

Kavi : Atō pāruṅka, māmā. Kaiyila tuṇi vaccu āṭuṟāṅkaḷē atu eṉṉa āṭṭam?

Māmā : Atutāṉ kavi oyilāṭṭam.

Kavi : Ō… aḻakā irukkulla. Cari, māmā. Aṅkē pāruṅka. Mayil pōla vēṣam pōṭṭu āṭuṟāṅka.

Māmā : Atu mayilāṭṭam, kavi.

Kavi : Rompa aḻakāka irukkulla.

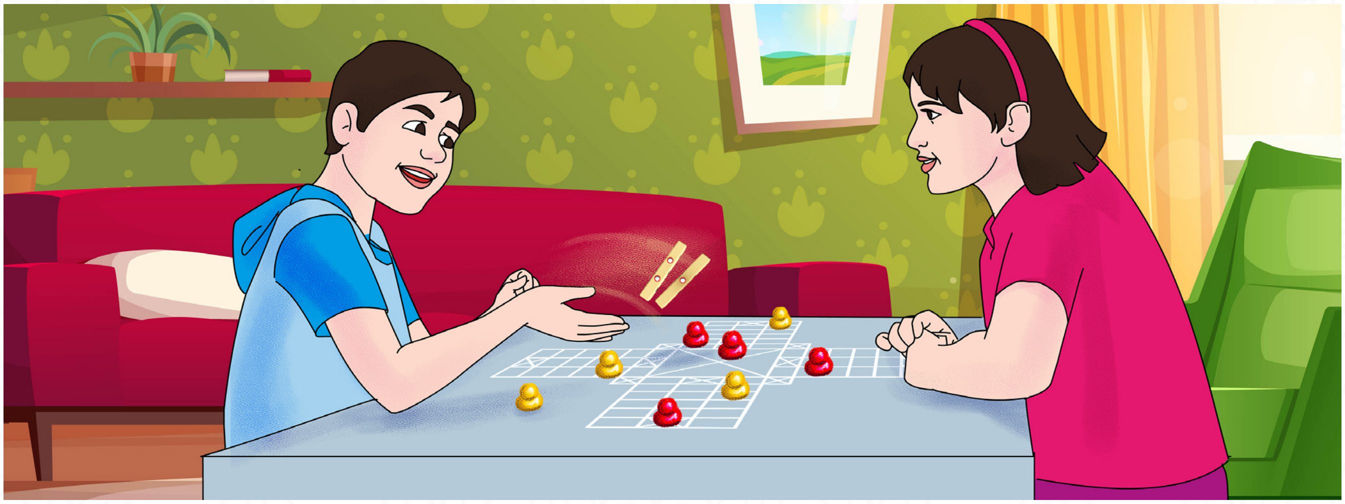
Māmā : Āmā. Atō aṅka pāru! Antap paṟai icaikku evḷō ārvamā āṭuṟāṅka.

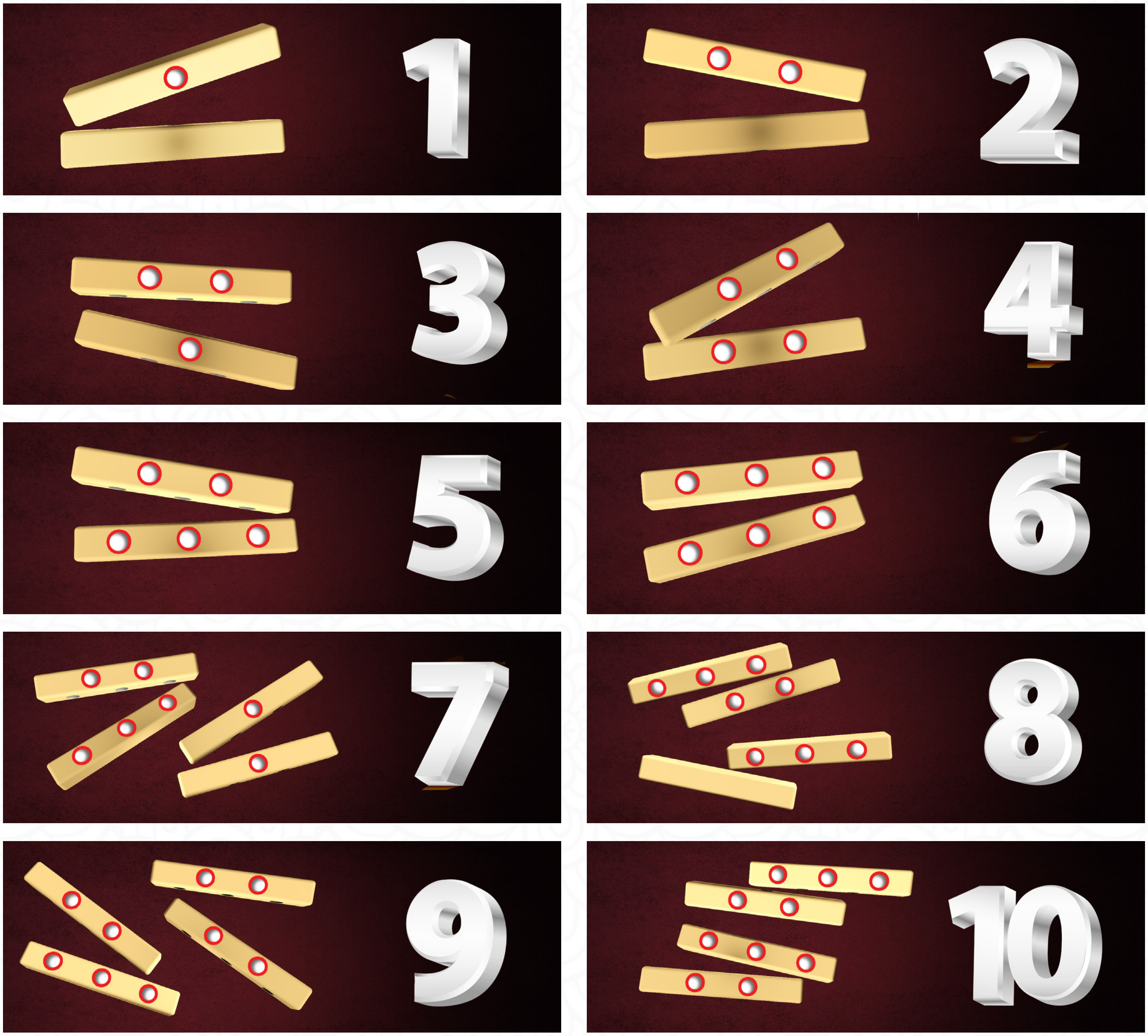
Kavi : Ata kēṭkumpōtu eṉakkum āṭat tōṇutu, māmā.

Māmā : Āmām kavi! Eṉakkum appaṭiyētāṉ irukku!

# வணக்கம்

## 10.1 பேசுவோம் / دعنا نتحدث





## 10.2 அறிவோம் / دعنا نتعلم

ஒன்று – 1

இரண்டு – 2

மூன்று – 3

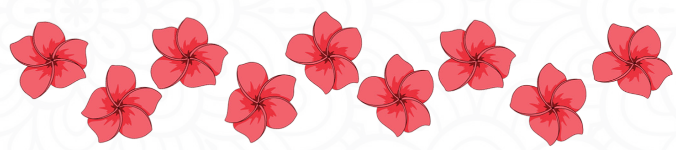
நான்கு – 4

ஐந்து – 5

ஆறு – 6

ஏழு – 7

எட்டு – 8

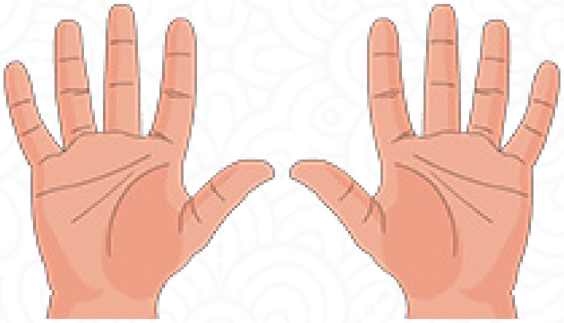
ஒன்பது – 9 

பத்து – 10

## 10.3 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ஒன்று | இரண்டு | மூன்று | நான்கு | ஐந்து |
| ஆறு | ஏழு | எட்டு | ஒன்பது | பத்து |

## 10.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث



பத்து விரல்

மூன்று பழம்

ஏழு நிறம்

நான்கு குடம்

## 10.5 பாடி மகிழ்வோம் / دعنا نستمتع بالغناء

### ஒன்று... இரண்டு... மூன்று...

ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று

இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு

மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று

நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு

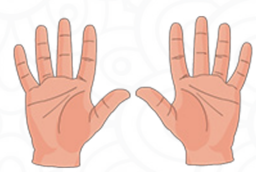
ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து

ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு

ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு

எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு

ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது



பத்து இருகை விரல் பத்து

## பயிற்சிகள் / الأنشطة

(அ) எழுத்துகளை வரிசைப்படுத்தி எழுதுவோம்

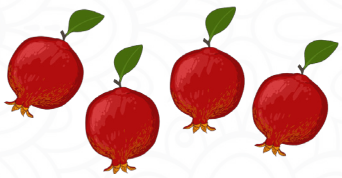
دعنا نكتب الحروف بالترتيب

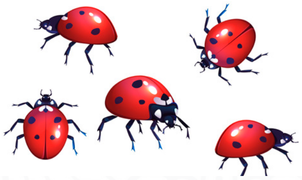
1. று ன் ஒ ____________________
2. டு இ ண் ர ____________________
3. ன் மூ று ____________________
4. நா கு ன் ____________________
5. ந் து ஐ ____________________
6. று ஆ ____________________
7. ழு ஏ ____________________
8. ட் எ டு ____________________
9. ன் து ஒ ப ____________________
10. து ப த் ____________________

(ஆ) பொருத்துவோம் / طابِق ما يلي

○ ○ ஐந்து

○ ○ நான்கு

 ○ ○ இரண்டு

 ○ ○ மூன்று

# 10.1.1 பேசுவோம் / دعنا نتحدث

## 10.2.1 அறிவோம் / دعنا نتعلم

வட்டம்

சதுரம்

செவ்வகம்

முக்கோணம்

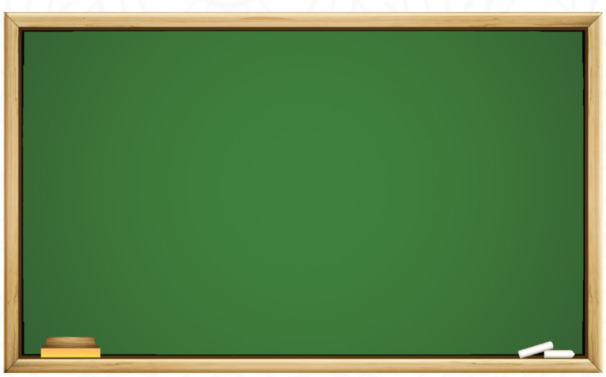
## 10.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

| | |
|---|---|
| வட்டம் | சதுரம் |
| செவ்வகம் | முக்கோணம் |

## 10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

வட்ட நிலா

சதுரக் கடிகாரம்

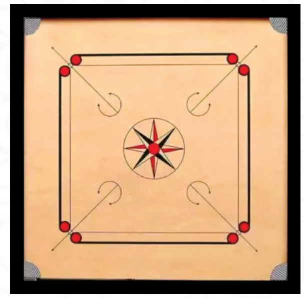


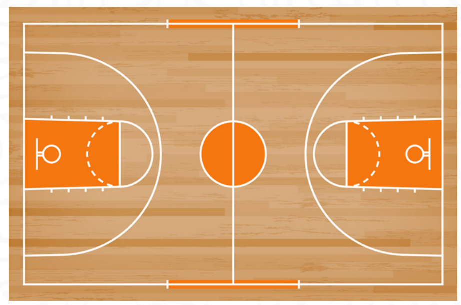
செவ்வகப் பலகை

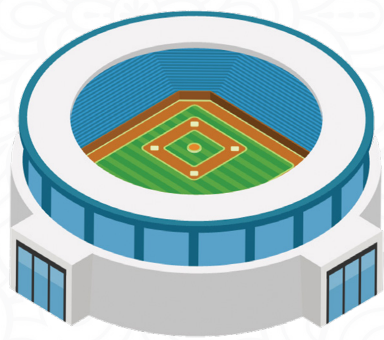
முக்கோணக் கூரை

## பயிற்சிகள் / الأنشطة

### (அ) பொருத்துவோம் / طابِق ما يلي



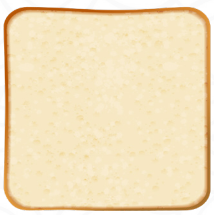




## (ஆ) நிரப்புவோம் / املأ الفراغات

வட் ____ ம்

| | |
|---|---|
| டு | ட |



ச ____ ரம்

| | |
|---|---|
| து | த |

முக் ____ ணம்

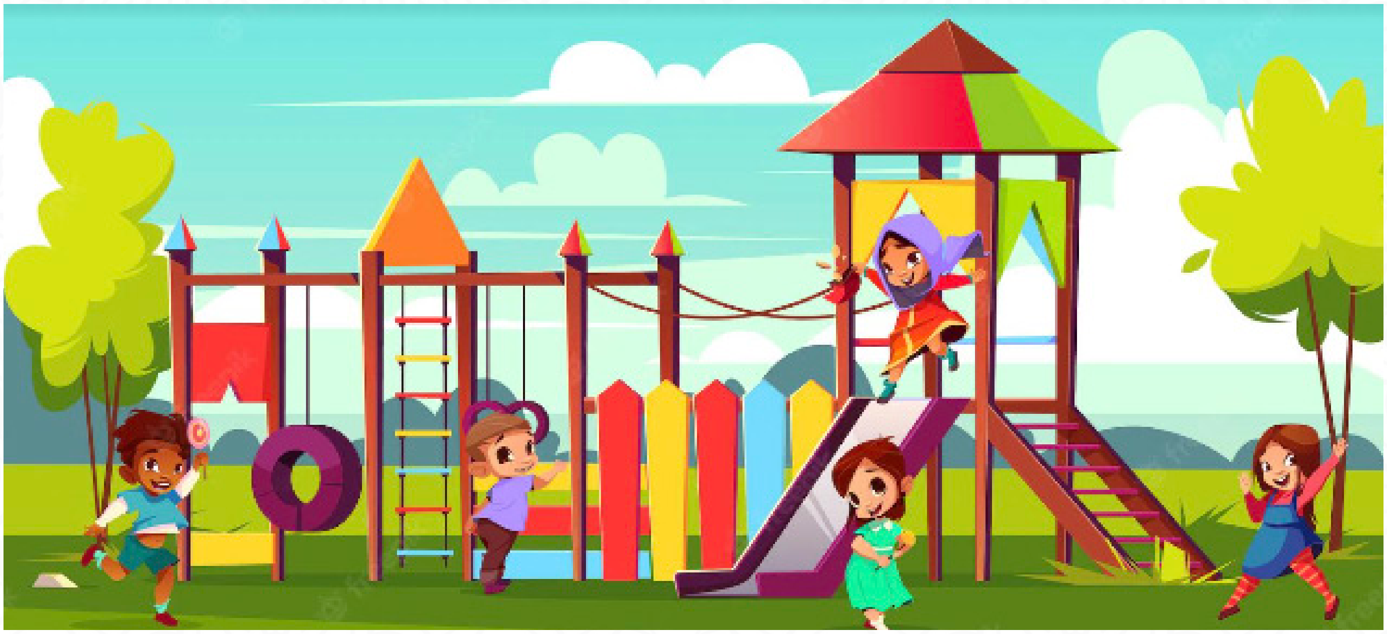
| | |
|---|---|
| கோ | கே |

செ ____ வகம்

| | |
|---|---|
| வி | வ் |

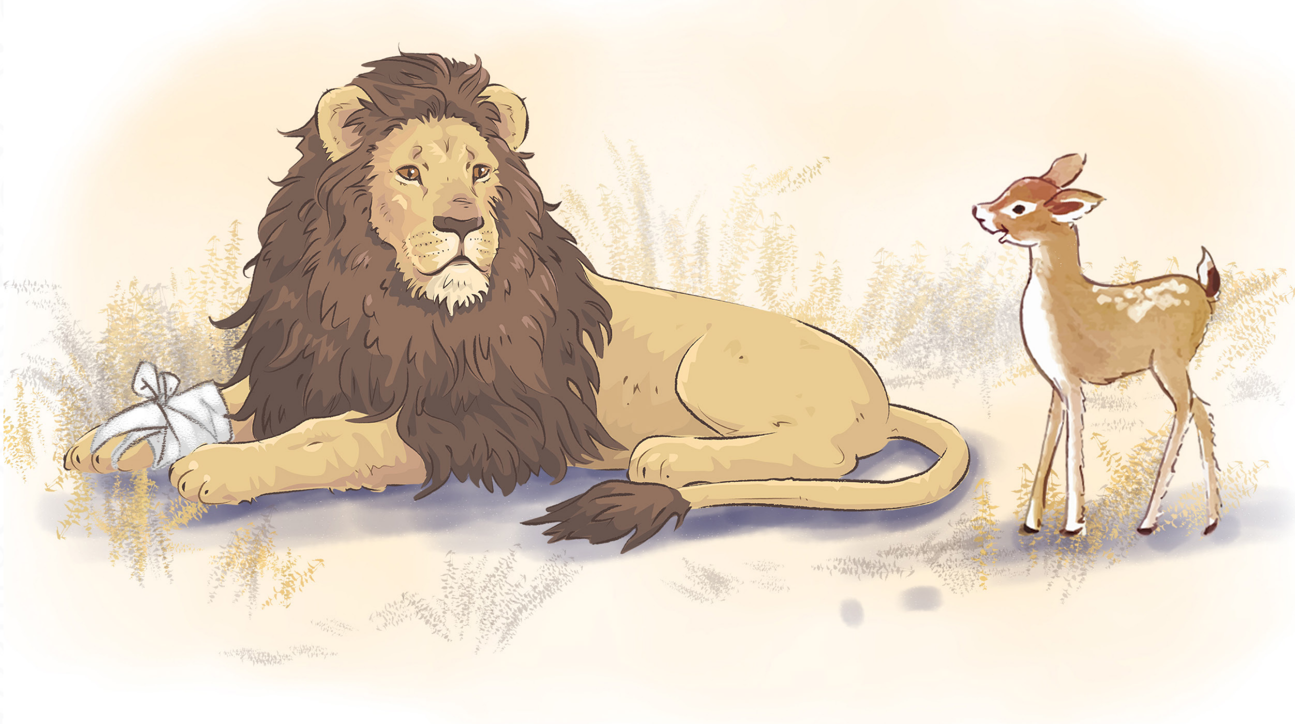
## விரும்பிச் செய்வேன் / سأفعل ذلك عن طيب خاطر

முக்கோணத்தை ◯ இடுவேன்; வட்டத்தை □ போடுவேன்



## 10.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / استمع وافهم

سيكهகமும் மானும் / الأسد والغزالة



சிங்கத்துக்குக் காலில் அடிபட்டது. அதனால் நடக்க முடியவில்லை. அந்த வழியாக ஒரு மான்குட்டி வந்தது. அது சிங்கத்தைப் பார்த்து வருந்தியது. இதனைச் சிங்கம் கவனித்தது. அது மான்குட்டியை அருகே அழைத்தது. "நண்பா!, நீ வீரன். தீய எண்ணம் இல்லாதவன். இந்த வழியாகப் பல விலங்குகள் சென்றன. அவை என்னைப் பார்த்துக் கேலியாகப் பேசின. என் காயத்தைப் பார்த்துச் சிரித்தன" என்று கூறியது. சிங்கத்தின் கவலையைப் புரிந்துகொண்ட மான், "அட! விடுங்கள் இப்போது ஓய்வு எடுங்கள். கால் குணம் ஆகட்டும். பிறகு பார்த்துக் கொள்ளலாம்" என்று ஆறுதல் கூறியது.

# குறிப்புகள் / مراجع

| தமிழ் | | Arabic | | Transliteration | |
|---|---|---|---|---|---|
| வணக்கம் | | أهلا | | vaṇakkam | |
| 10.2 அறிவோம் | | 10.2 دعنا نتعلم | | 10.2 aṟivōm | |
| ஒன்று – 1 | ஆறு – 6 | 1 واحد | 6 - ستة | oṉṟu – 1 | āṟu – 6 |
| இரண்டு – 2 | ஏழு – 7 | 2 - اثنان | 7 - سبعة | iraṇṭu – 2 | ēḻu – 7 |
| மூன்று – 3 | எட்டு – 8 | 3 - ثلاثة | 8 - ثمانية | mūṉṟu - 3 | eṭṭu - 8 |
| நான்கு – 4 | ஒன்பது – 9 | 4 - أربعة | 9 - تسعة | nāṉku - 4 | oṉpatu – 9 |
| ஐந்து – 5 | பத்து – 10 | 5 - خمسة | 10 - عشرة | aintu - 5 | pattu – 10 |

| 10.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 10.4 دعنا نتدرب من خلال التحدث | 10.4 collip paḻakuvōm |
|---|---|---|
| பத்து விரல் | عشرة أصابع | pattu viral |
| மூன்று பழம் | ثلاث فواكه | mūṉṟu paḻam |
| ஏழு நிறம் | سبعة ألوان | ēḻu niṟam |
| நான்கு குடம் | أربعة أباريق | nāṉku kuṭam |

| 10.5 பாடி மகிழ்வோம் | 10.5 pāṭi makiḻvōm |
|---|---|
| ஒன்று... இரண்டு... மூன்று... | Oṉṟu… iraṇṭu… mūṉṟu… |
| ஒன்று யாவர்க்கும் தலை ஒன்று | oṉṟu yāvarkkum talai oṉṟu |
| இரண்டு முகத்தில் கண் இரண்டு | iraṇṭu mukattil kaṇ iraṇṭu |
| மூன்று முக்காலிக்குக் கால் மூன்று | mūṉṟu mukkālikkuk kāl mūṉṟu |
| நான்கு நாற்காலிக்குக் கால் நான்கு | nāṉku nāṟkālikkuk kāl nāṉku |
| ஐந்து ஒருகை விரல் ஐந்து | aintu orukai viral aintu |
| ஆறு ஈக்குக் கால் ஆறு | āṟu īkkuk kāl āṟu |
| ஏழு வாரத்தின் நாள் ஏழு | ēḻu vārattiṉ nāḷ ēḻu |
| எட்டு சிலந்தியின் கால் எட்டு | eṭṭu cilantiyiṉ kāl eṭṭu |
| ஒன்பது தானிய வகை ஒன்பது | oṉpatu tāṉiya vakai oṉpatu |
| பத்து இருகை விரல் பத்து | pattu irukai viral pattu |

| 10.1.1 பேசுவோம் | 10.1.1 دعنا نتحدث | 10.1.1 pēcuvōm |
|---|---|---|
| வட்டம் | دائرة | vaṭṭam |
| சதுரம் | ميدان | caturam |
| செவ்வகம் | مستطيل | cevvakam |
| முக்கோணம் | مثلث | mukkōṇam |

| 10.2.1 அறிவோம் | 10.2.1 دعنا نتعلم | 10.2.1 aṟivōm |
|---|---|---|
| வட்டம் | دائرة | vaṭṭam |
| சதுரம் | ميدان | caturam |
| செவ்வகம் | مستطيل | cevvakam |
| முக்கோணம் | مثلث | mukkōṇam |

| 10.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் | 10.4.1 دعنا نتدرب من خلال التحدث | 10.4.1 collip paḻakuvōm |
|---|---|---|
| வட்ட நிலா | قمر مستدير | vaṭṭa nilā |
| சதுரக் கடிகாரம் | ساعة مربعة | caturak kaṭikāram |
| செவ்வகப் பலகை | سبورة مستطيلة | cevvakap palakai |
| முக்கோணக் கூரை | منزل مثلث | mukkōṇak kūrai |

## 10.6 استمع وافهم

### الأسد والغزالة

أصيب الأسد في ساقيه. لم يستطع المشي. رأت الغزالة الأسد بينما كانت تمر بجانبه وشعرت بالقلق. لاحظ الأسد ذلك. طلب من الغزالة الاقتراب منه. قال الأسد للغزالة "صديقتي، أنت محاربة، بدون أي كذب أو رياء. لقد مرت العديد من الحيوانات بهذا الطريق. سخروا مني ومن جرحي". واست الغزالة الأسد وقالت "لا تقلق، استرح قليلاً. عد ساقيك تشفيان. يمكننا التعامل مع ذلك في وقت لاحق"

## 10.6 Kēṭṭal karuttaṟital

### ciṅkamum māṉum

Ciṅkattukkuk kālil aṭipaṭṭatu. Ataṉāl naṭakka muṭiyavillai. Anta vaḻiyāka oru māṉkuṭṭi vantatu. Atu ciṅkattaip pārttu varuntiyatu. Itaṉaic ciṅkam kavaṉittatu. Atu māṉkuṭṭiyai arukē aḻaittatu. “Naṇpā!, Nī vīraṉ. Tīya eṇṇam illātavaṉ. Inta vaḻiyākap pala vilaṅkukaḷ ceṉṟaṉa. Avai eṉṉaip pārttuk kēliyākap pēciṉa. Eṉ kāyattaip pārttuc cirittaṉa“eṉṟu kūṟiyatu. Ciṅkattiṉ kavalaiyaip purintukoṇṭa māṉ, “aṭa! Viṭuṅkaḷ ippōtu ōyvu eṭuṅkaḷ. Kāl kuṇam ākaṭṭum. Piṟaku pārttuk koḷḷalām“eṉṟu āṟutal kūṟiyatu.

# வணக்கம்

பாடம் الدرس 11

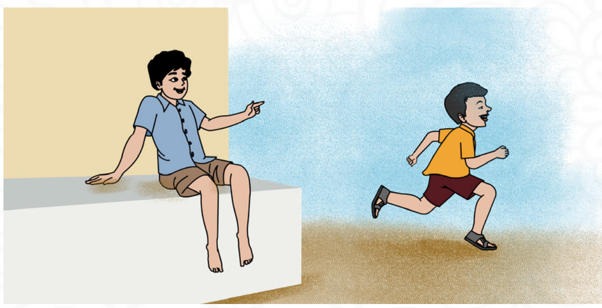
11.1 பேசுவோம் /
دعنا نتحدث

## 11.2 அறிவோம் / لنتعلم

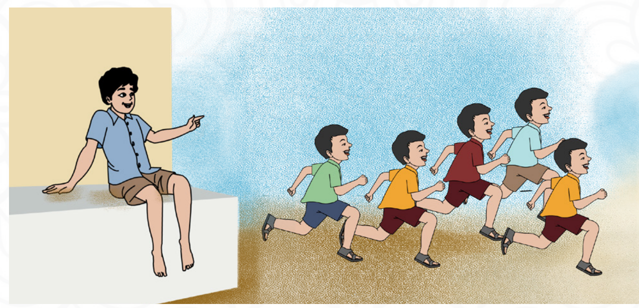
### மூவிடப் பெயர் / ضمير شخصي (I, II & III Person)

நான் படிக்கிறேன்

நாம் படிக்கிறோம்



நீ ஓடுகிறாய்

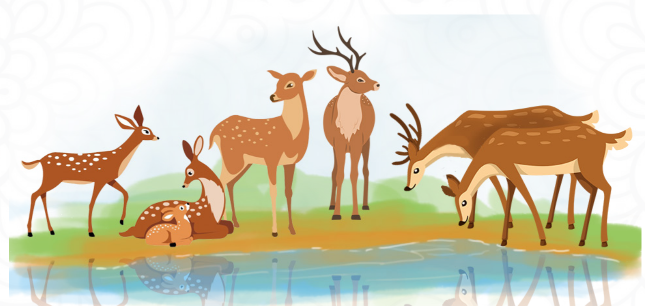


நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள்

அவள் ஆடுகிறாள்

அவர்கள் ஆடுகிறார்கள்

காகம் பறந்து வந்தது.
அது மரக்கிளையில் அமர்ந்தது.



மான்கள் குளத்தின் அருகே
வந்தன. அவை நீர் குடித்தன.

# மூவிடப் பெயர்
# ضمير شخصي

| தன்மை | முன்னிலை | படர்க்கை |
| --- | --- | --- |
| தன்னைக் குறிப்பது | தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது | தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது |
| நான், நாங்கள், நாம் | நீ, நீங்கள் | அவன், அவள், அவர், அது, அவை |

## 11.3 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

| | |
|---|---|
| நான் | நாம் |
| நீ | நீங்கள் |
| அவள்/ அவன் | அவர்கள் |
| அது | அவை |

## 11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

**நான்** பாடுகிறேன்

**நீங்கள்** விளையாடுகிறீர்கள்

**அவன்** எழுதுகிறான்

**அது** மரம்

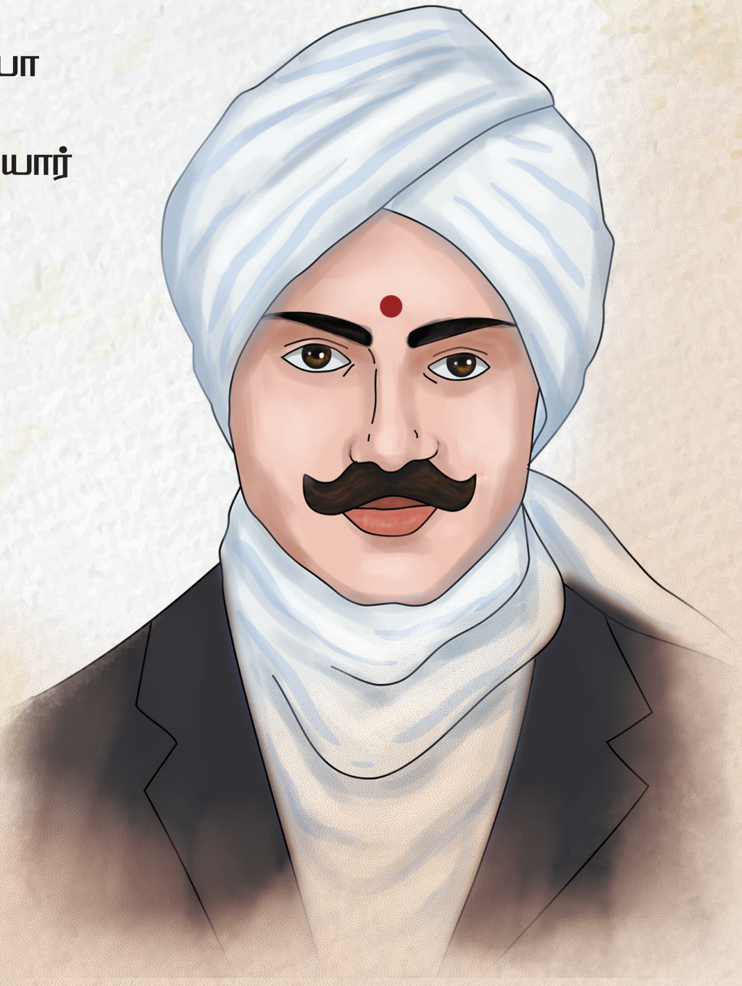
## 11.5 பாடி மகிழ்வோம் / دعنا نستمتع بالغناء

### ஓடி விளையாடு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு
குழந்தையை வையாதே பாப்பா

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

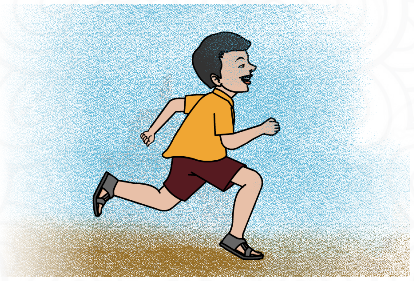
–பாரதியார்



## பயிற்சிகள் / الأنشطة

(அ) பொருத்தமான சொற்களைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
دعنا نختر الكلمات المناسبة ونكتب

[நான், அவன், அவர்கள், நாம், நீ] / [أنا، هو، هي، نحن، أنت]

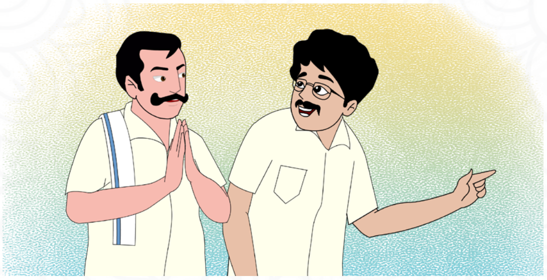


______________ ஓடினான்

______________ ஆடுகிறார்கள்

______________ படிக்கிறேன்

______________ எழுதுகிறாய்



______________ பேசுவோம்

(ஆ) சரியான சொல்லைத் தேர்ந்தெடுப்போம்
دعنا نختر الكلمة الصحيحة

1. ______________ படிக்கிறேன். [நான் / நாம்]

2. ______________ வரைகிறாய். [நீ / நீங்கள்]

3. கண்ணன் மரம் ஏறினான். ______________ பழம் பறித்தான்.

[அவன் /அவள்]

4. வள்ளி ஓடினாள். ______________ வெற்றி பெற்றாள்.

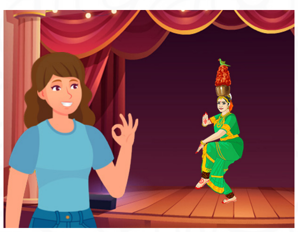
[அவன் /அவள்]

5. தலைவர்கள் வந்தார்கள். ______________ பேசினார்கள்.

[அவர்கள் / அவர்]

6. யானை வந்தது. ______________ நீர் குடித்தது. [அது /அவை]

(இ) பொருத்துவோம் / طابِق ما يلي

| | | |
|---|---|---|
| | ○ ○ | நீ நன்றாக ஆடுகிறாய். |
|  | ○ ○ | அவன் எழுதினான் |
| | ○ ○ | அவை சிங்கங்கள் |
| | ○ ○ | அவர்கள் பேசினார்கள் |

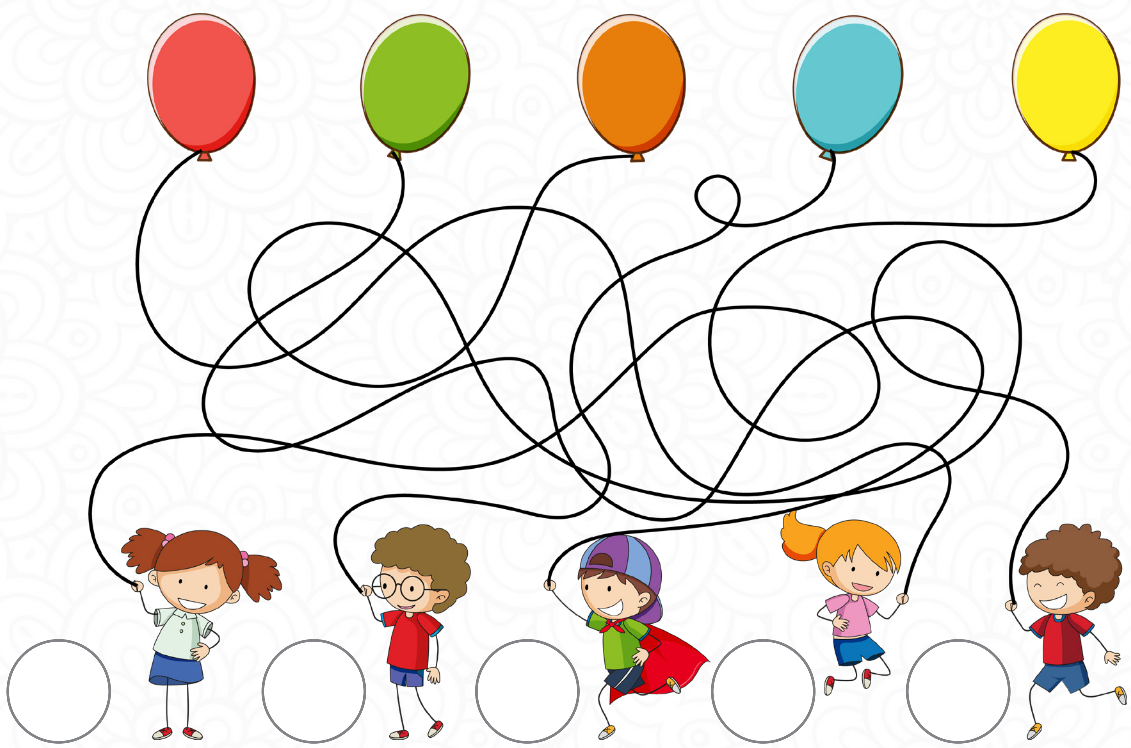
(ஈ) பொருத்தமான சொல்லை நிரப்புவோம்

دعنا نملأ الكلمات المناسبة

என் பெயர் நீலா. __________ (நான்/ நீ) மாலாவுடன் கடைக்குச் சென்றேன். அங்கு நிறைய பொம்மைகள் இருந்தன. __________ (அவர்கள்/அவை) அழகாக இருந்தன. __________ (நீங்கள்/ நாங்கள்) பொம்மைகளை வாங்க விரும்பினோம். மாலா, மயில் பொம்மையை வாங்கினாள். __________ (அது/ அவை) அவளுக்கு மிகவும் பிடித்திருந்தது. "__________ (நீ/ அவள் ) எதுவும் வாங்கவில்லையா?" என்று மாலா என்னிடம் கேட்டாள். __________ (உனக்கு/ எனக்கு) யானைப் பொம்மை வேண்டும் என்று கூறினேன். "__________ (நாங்கள்/ நீங்கள்) வேறு ஏதாவது பார்க்கிறீர்களா?" என்று கடைக்காரர் கேட்டார்.

## விரும்பிச் செய்வேன் / سأفعل ذلك عن طيب خاطر

யார் கையில் எந்த நிறம்? கண்டுபிடிப்பேன்; வண்ணமிடுவேன்



## 11.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / فهم الاستماع

**வணிக வளாகம் / مجمع تسوّق**

அண்ணன் : உங்களுக்கு என்ன வேணும்?

தம்பி : எனக்குக் கைக்கடிகாரம் வேணும்.

தங்கை : அண்ணா! எனக்குப் பட்டுப்பாவாடை வேணும்.

அண்ணன் : சரி, வாங்கலாம்.

தங்கை : அங்க என்ன விளையாடுறாங்க?

அண்ணன் : அது பௌலிங் அலே (Bowling Alley)

தங்கை : அண்ணா, நாம போய் விளையாடலாமா?

அண்ணன் : விளையாடலாமே.

தம்பி : அண்ணா, எனக்கு இந்த விளையாட்டு விளையாடத் தெரியாதே!

அண்ணன் : அப்படியா, சரி. நாம படம் பார்க்கலாமா?

தம்பி : ஆமாம் அண்ணா, நானும் அதைத்தான் நினைச்சேன்.

அண்ணன் : ஓ! மகிழ்ச்சி படமே பார்க்கலாம் வாங்க.

# குறிப்புகள் / مراجع

| தமிழ் | Arabic | Transliteration |
|---|---|---|
| வணக்கம் | أهلا | vaṇakkam |
| தன்மை | ضمير المتكلم | taṉmai |
| முன்னிலை | وضمير المخاطب | muṉṉilai |
| படர்க்கை | وضمير الغائب | paṭarkkai |
| | | |
| 11.2 அறிவோம் | 11.2 دعنا نتعلم | 11.2 aṟivōm |
| | | |
| மூவிடப் பெயர் | ضمير شخصي | mūviṭap peyar |
| (Persons I, II & III) | (الأشخاص I, II & III) | (persons i, ii& iii) |
| நான் படிக்கிறேன் | أنا أدرس | nāṉ paṭikkiṟēṉ |
| நாம் படிக்கிறோம் | نحن ندرس | nām paṭikkiṟōm |
| நீ ஓடுகிறாய் | أنت تجري | nī ōṭukiṟāy |
| நீங்கள் ஓடுகிறீர்கள் | أنتم تجرون | nīṅkaḷ ōṭukiṟīrkaḷ |
| அவள் ஆடுகிறாள் | هي ترقص | avaḷ āṭukiṟāḷ |
| அவர்கள் ஆடுகிறார்கள் | إنهم يرقصون | avarkaḷ āṭukiṟārkaḷ |
| | | |
| காகம் பறந்து வந்தது. அது மரக்கிளையில் அமர்ந்தது. | جاء الغراب طائراً وجلست على غصن شجرة | kākam paṟantu vantatu. atu marakkiḷaiyil amarntatu. |
| | | |
| மான்கள் குளத்தின் அருகே வந்தன. அவை நீர் குடித்தன. | جاءت الغزالة بالقرب من الغدير شربوا الماء | māṉkaḷ kuḷattiṉ arukē vantaṉa. avai nīr kuṭittaṉa. |
| | | |
| மூவிடப் பெயர் | ضمير شخصي | mūviṭap peyar |
| தன்மை | ضمير المتكلم | taṉmai |
| தன்னைக் குறிப்பது | يشير إلى المتحدث | taṉṉaik kuṟippatu |
| நான், நாங்கள், நாம் | أنا، نحن، لنا | nāṉ, nāṅkaḷ, nām |

| | | |
|---|---|---|
| **முன்னிலை** | ضمير المخاطب | munnilai |
| தனக்கு முன்னே இருப்பவரைக் குறிப்பது | يشير إلى الشخص أو الأشخاص الذين تتم مخاطبتهم | taṉakku muṉṉē iruppavaraik kuṟippatu |
| நீ, நீங்கள் | أنت، أنتم | nī, nīṅkaḷ |
| **படர்க்கை** | ضمير الغائب | paṭarkkai |
| தன்னையும், முன்னால் இருப்பவரையும் குறிக்காமல் மூன்றாவதாக இருப்பவரைக் குறிப்பது | يشير إلى أطراف ثالثة غير المتحدث أو الشخص الذي تتم مخاطبته | taṉṉaiyum, muṉṉāl iruppavaraiyum kuṟikkāmal mūṉṟāvatāka iruppavaraik kuṟippatu |
| அவன், அவள், அவர், அது, அவை | هو، هي، (هو أو هي)، هذا / ذلك ، هم | avaṉ, avaḷ, avar, atu, avai |

## 11.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 11.4 دعنا نتدرب من خلال التحدث / 11.4 collip paḻakuvōm

| | | |
|---|---|---|
| நான் பாடுகிறேன் | أنا أغنّي. | nāṉ pāṭukiṟēṉ |
| நீங்கள் விளையாடுகிறீர்கள் | أنتم تلعبون | nīṅkaḷ viḷaiyāṭukiṟīrkaḷ |
| அவன் எழுதுகிறான் | هو يكتب. | avaṉ eḻutukiṟāṉ |
| அது மரம் | تلك شجرة" | atu maram |

11.5 பாடி மகிழ்வோம்

ஓடி விளையாடு பாப்பா

ஓடி விளையாடு பாப்பா – நீ
ஓய்ந்திருக்க லாகாது பாப்பா
கூடி விளையாடு பாப்பா – ஒரு
குழந்தையை வையாதே பாப்பா

காலை எழுந்தவுடன் படிப்பு – பின்பு
கனிவு கொடுக்கும் நல்ல பாட்டு
மாலை முழுதும் விளையாட்டு – என்று
வழக்கப் படுத்திக்கொள்ளு பாப்பா

–பாரதியார்

11.5 pāṭi makiḻvōm

Ōṭi viḷaiyāṭu pāppā

ōṭi viḷaiyāṭu pāppā - nī
ōyntirukka lākātu pāppā
kūṭi viḷaiyāṭu pāppā - oru
kuḻantaiyai vaiyātē pāppā

kālai eḻuntavuṭaṉ paṭippu - piṉpu
kaṉivu koṭukkum nalla pāṭṭu
mālai muḻutum viḷaiyāṭṭu - eṉṟu
vaḻakkap paṭuttikkoḷḷu pāppā

-pāratiyār

11.6 استمع وافهم.

مجمع تسوّق

الأخ الأكبر: ماذا تريد؟

الأخ الأصغر: أريد ساعة معصم.

الأخت الصغرى: أخي! أريد تنورة من الحرير.

الأخ الأكبر: حسنًا، سنشتري ذلك.

الأخت الصغرى: ماذا يلعبون هناك؟

الأخ الأكبر: هذه صالة بولينج.

الأخت الصغرى: أخي! هل يمكننا اللعب هناك؟

الأخ الأكبر: حسنًا، تعال ودعينا نذهب ونلعب.

الأخ الأصغر: أخي! لا أعرف كيف ألعب هذه اللعبة.

الأخ الأكبر: حقًا؟ لا بأس، يمكننا مشاهدة فيلم.

الأخ الأصغر: نعم أخي. أفكر في نفس الشيء.

الأخ الأكبر: رائع، دعنا نذهب إذًا لمشاهدة فيلم."

## 11.6 Kēṭṭal karuttaṟital.

### Vaṇika vaḷākam

Aṇṇaṉ : Uṅkaḷukku eṉṉa vēṇum?

Tampi : Eṉakkuk kaikkaṭikāram vēṇum.

Taṅkai : Aṇṇā! Eṉakkup paṭṭuppāvāṭai vēṇum.

Aṇṇaṉ : Cari, vāṅkalām.

Taṅkai : Aṅka eṉṉa viḷaiyāṭuṟāṅka?

Aṇṇaṉ : Atu pauliṅ alē (Bowling Alley)

taṅkai : Aṇṇā, nāma pōy viḷaiyāṭalāmā?

Aṇṇaṉ : Viḷaiyāṭalāmē.

Tampi : Aṇṇā, eṉakku inta viḷaiyāṭṭu viḷaiyāṭat teriyātē!

Aṇṇaṉ : Appaṭiyā, cari. Nāma paṭam pārkkalāmā?

Tampi : Āmām aṇṇā, nāṉum ataittāṉ niṉaiccēṉ.

Aṇṇaṉ : Ō! Makiḻcci paṭamē pārkkalām vāṅka.

# வணக்கம்

பாடம்
الدرس
12

## 12.1 பேசுவோம் / دعنا نتحدث

**சொற்கள் / الكلمات**

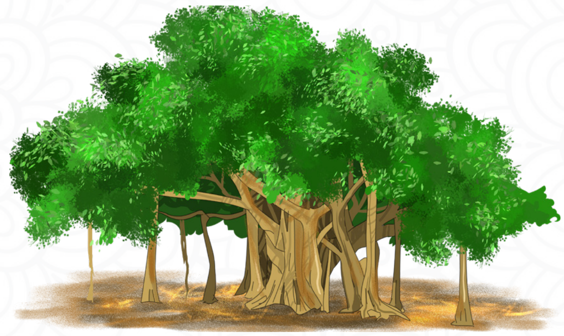
| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ஆறு | பாலம் | கரை | வாழைப்பழம் | |
| கறை | பள்ளம் | நாணயம் | வானம் | நீலம் |

## 12.2 அறிவோம் / دعنا نتعلم

பாலம்

பள்ளம்

வாழைப்பழம்



ஆலமரம்

இறகு

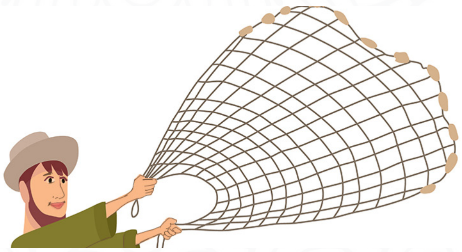
நத்தை

வானம்

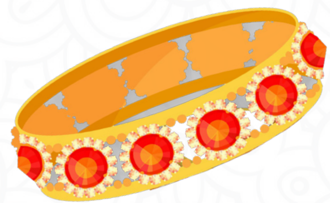
நாணயம்

கரை

கறை

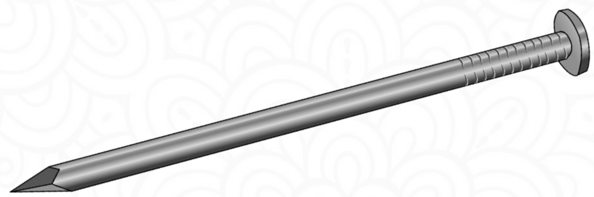


வலை



வளையல்

ஆனி மாதம்

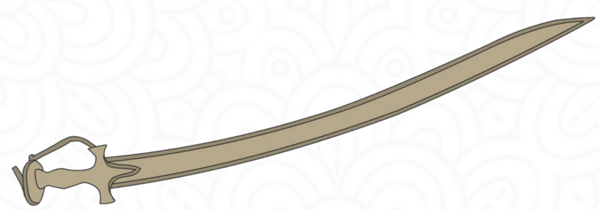


ஆணி

மலை

மழை

வால்



வாள்

## 12.3 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

| | | | |
|---|---|---|---|
| பாலம் | பள்ளம் | வாழைப்பழம் | நத்தை |
| வானம் | நாணயம் | கரை | கறை |
| வலை | வளை | ஆனி | ஆணி |
| மலை | மழை | வால் | வாள் |

### புதிய சொற்கள்
### كلمات جديدة

| | | | |
|---|---|---|---|
| புலி | புளி | கோலி | கோழி |
| அரம் | அறம் | ஊன் | ஊண் |
| தொழிலாளர் | | | |

## 12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

ஒன்றில் பாதி **அரை**

$\frac{1}{2}$

வீட்டின் ஒரு பகுதி **அறை**

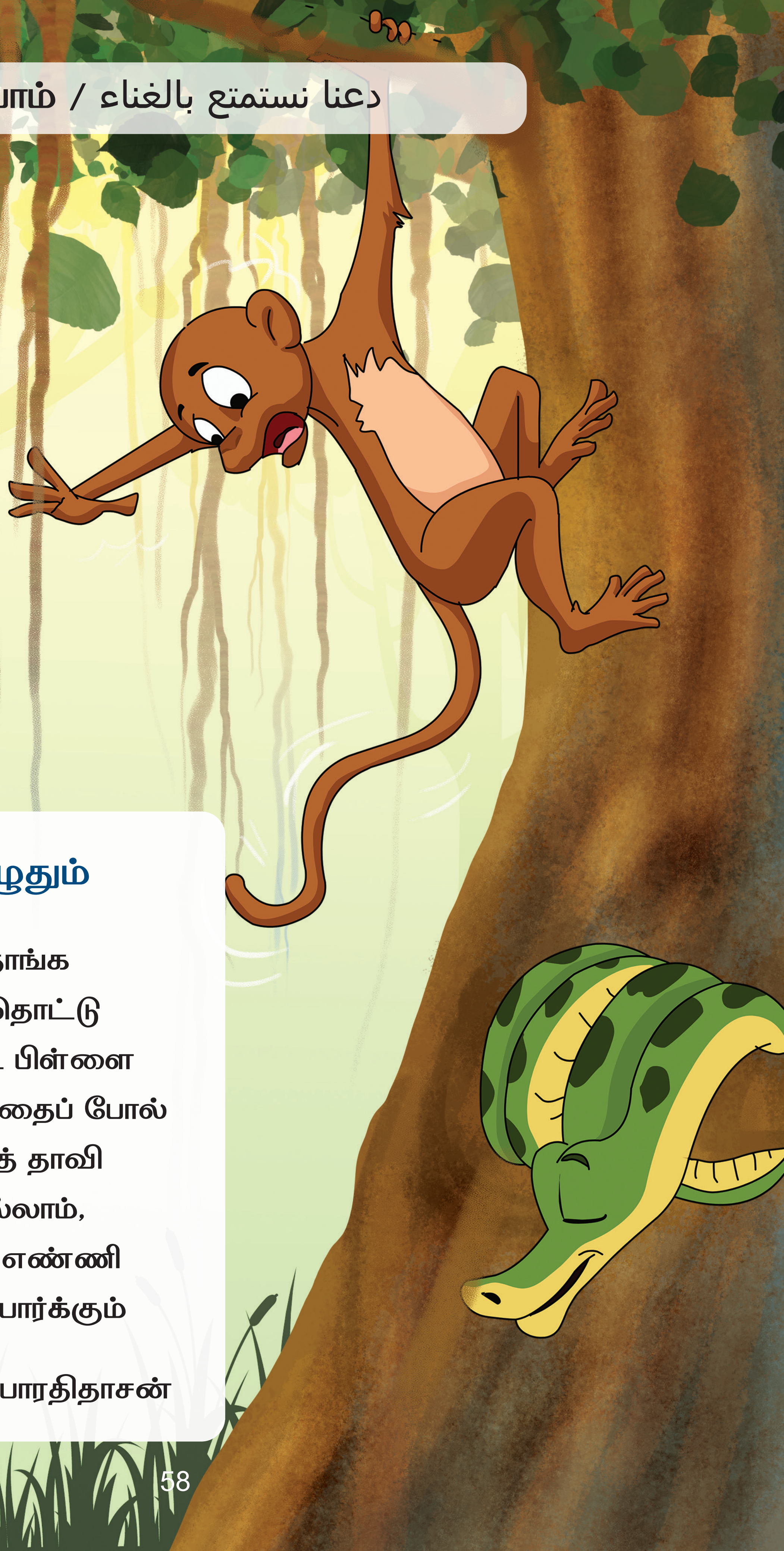
மேகம் பொழிவது **மழை**

உயர்ந்து நிற்பது **மலை**

தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று **ஆனி**

சுவரில் அடிப்பது **ஆணி**

## 12.5 பாடி மகிழ்வோம் / دعنا نستمتع بالغناء



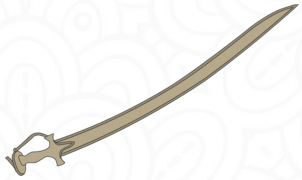
### குரங்கும் விழுதும்

கிளையினில் பாம்பு தொங்க
விழுதென்று குரங்கு தொட்டு
விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை
வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்
கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி
கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,
ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி
உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்

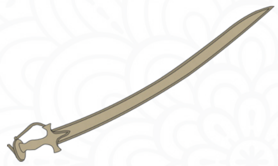
– பாரதிதாசன்

## பயிற்சிகள் / الأنشطة

(அ) பொருத்துவோம் / طابِق ما يلي

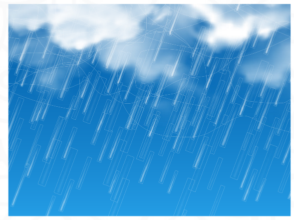
| | | |
|---|---|---|
| ல் | நண்டு | |
| ள் | மன்னன் | |
| ழ் | கால் | |
| ர் | வாள் |  |
| ற் | யாழ் | |
| ந் | இளநீர் | |
| ன் | புற்று | |
| ண் | பந்து | |

(ஆ) எழுதுவோம் / دعنا نكتب



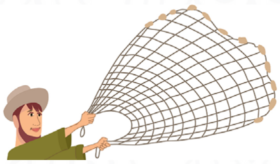
____________

வாள் /வால்



____________

மலை / மழை



____________

வலை / வளை

____________

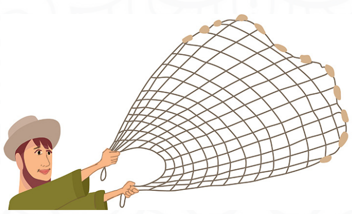
புலி /புளி

(இ) விடுகதைகள் / لغز

(வெல்லம், மழை, வாழை, தண்ணீர்)

1. கிளை இல்லை; குலை உண்டு; நான் யார்?
2. வானில் இருந்து வருவேன்;
   வனத்திற்கு வளம் தருவேன் நான் யார்?
3. கட்டியாய் இருப்பேன்; கடித்தால் இனிப்பேன் நான் யார்?
4. ஆறாய் ஓடி வருவேன்;
   அணையில் கடந்து செல்வேன்; நான் யார்?

(ஈ) நிரப்புவோம் / دعنا نكمل

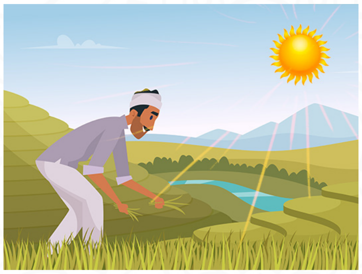


மீனவன் ____________ வீசினான்.

(வலை/ வளை)

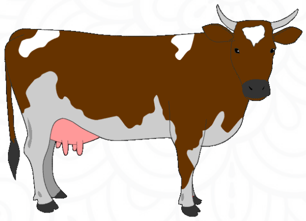
புலி____________ தேடும்.

(இரை / இறை)



மாதவன் ____________ செய்கிறான்.

(பனி/ பணி)



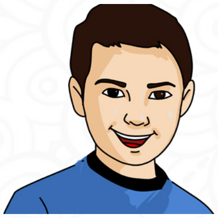
பசு ____________ தரும்.

(பால் / பாழ்)

(உ) பொருத்தமானதை எழுதுவோம் / دعنا نكتب الكلمة المناسبة

1. ஆடு _________________ தின்னும்.

தழை



தலை

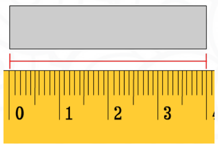
2. ஆற்றின் ஓரம் ________________

கறை

கரை

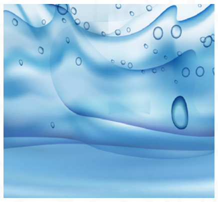
3. கடலின் நிறம் _________________

நீலம்




நீளம்

4. பொங்கலில் இடுவது ____________



வெள்ளம்

வெல்லம்

## 12.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / استمع وافهم

### பகிர்ந்து உண்போம் / دعنا نشارك ونأكل

அம்மா சமைத்துக் கொண்டு இருந்தார். அங்கு வந்த சுமதி, "அம்மா, என்ன சமைக்கிறீங்க?" என்று கேட்டாள். "வா, சுமதி, கொழுக்கட்டை செய்கிறேன். உனக்குத்தான் ரொம்பப் பிடிக்குமே" என்றார். உடனே சுமதி, "அம்மா, என் தோழி இளமதிக்கும் கொழுக்கட்டை மிகவும் பிடிக்கும். அவளையும் கூட்டிட்டு வரட்டுமா?" என்று கேட்டாள். அம்மாவும் சரி என்றார். சமையலுக்கு உதவிக்கொண்டிருந்த அப்பா, "சுமதி, மாம்பழமும் இருக்கு", என்றார். "சரிப்பா, இளமதியையும் கூட்டிட்டு வந்துடுறேன். நாங்க சேர்ந்தே சாப்பிடுறோம்" என்று கூறினாள். தன் தோழியை அழைக்க ஓடினாள்.

# குறிப்புகள் / مراجع

| தமிழ் | Arabic | Transliteration |
| --- | --- | --- |
| வணக்கம் | أهلا | vaṇakkam |
| **12.1 பேசுவோம்** | **12.1 دعنا نتحدث** | **12.1 pēcuvōm** |
| **சொற்கள்** | **الكلمات** | **coṟkaḷ** |
| ஆறு | نهر | āṟu |
| பாலம் | كوبري | pālam |
| கரை | ضفة النهر | karai |
| வாழைப்பழம் | موز | vāḻaippaḻam |
| கறை | وصمة | kaṟai |
| பள்ளம் | حفرة | paḷḷam |
| நாணயம் | عملة | nāṇayam |
| வானம் | سماء | vāṉam |
| நீலம் | أزرق | nīlam |
| **12.2 அறிவோம்** | **12.2 دعنا نتعلم** | **12.2.aṟivōm** |
| பாலம் | جسر | pālam |
| பள்ளம் | حفرة | paḷḷam |
| வாழைப்பழம் | موز | vāḻaippaḻam |
| ஆலமரம் | شجرة الأثاب | ālamaram |
| இறகு | ريشة | iṟaku |
| நத்தை | حلزون | nattai |
| வானம் | سماء | vāṉam |
| நாணயம் | عملة | nāṇayam |
| கரை | ضفة النهر | karai |
| கறை | لَطخَة | kaṟai |
| வலை | شبكة | valai |
| வளையல் | الإسورة | vaḷai |

| | | |
|---|---|---|
| ஆனி மாதம் | آني (الشهر الثالث في التقويم التاميلي) | āṉi mātam |
| ஆணி | مسمار | āṇi |
| மலை | جبل | malai |
| மழை | مطر | maḻai |
| வால் | ذيل | vāl |
| வாள் | سيف | vāḷ |

| புதிய சொற்கள் | كلمات جديدة | putiya coṟkaḷ |
|---|---|---|
| புலி | نمر | puli |
| புளி | تمر هندي | puḷi |
| கோலி | رُخَام | kōli |
| கோழி | دجاجة | kōḻi |
| அரம் | مِنشَار | aram |
| அறம் | مذراة | aṟam |
| ஊன் | لحم | ūṉ |
| ஊண் | طعام | ūṇ |
| தொழிலாளர் | عامل | toḻilāḷar |

| 12.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 12.4 دعنا نتدرب من خلال التحدث | 12.4 collip paḻakuvōm |
|---|---|---|
| ஒன்றில் பாதி அரை | واحد مقسم إلى جزئين متساويين يساوي نصفاً | oṉṟil pāti arai |
| வீட்டின் பகுதி அறை | الغرفة جزء من المنزل | vīṭṭiṉ pakuti aṟai |
| மேகம் பொழிவது மழை | السحابة تمنحنا المطر | mēkam poḻivatu maḻai |
| உயர்ந்து நிற்பது மலை | الجبل ذو طول شاهق | uyarntu niṟpatu malai |
| தமிழ் மாதங்களில் ஒன்று ஆனி | آني أحد أشهر التاميل | tamiḻ mātaṅkaḷil oṉṟu āṉi |
| சுவரில் அடிப்பது ஆணி | "المسمار شيء يتم طرقه على الحائط " | cuvaril aṭippatu āṇi |

## 12.5 பாடி மகிழ்வோம்

### குரங்கும் விழுதும்

**கிளையினில் பாம்பு தொங்க**
**விழுதென்று குரங்கு தொட்டு**
**விளக்கினைத் தொட்ட பிள்ளை**
**வெடுக்கெனக் குதித்ததைப் போல்**
**கிளைதோறும் குதித்துத் தாவி**
**கீழுள்ள விழுதை யெல்லாம்,**
**ஒளிப்பாம்பாய் எண்ணி எண்ணி**
**உச்சிபோய்த் தன்வால் பார்க்கும்**
**– பாரதிதாசன்**

## 12.5 pāṭi makiḻvōm

### Kuraṅkum viḻutum

kiḷaiyiṉil pāmpu toṅka
viḻuteṉṟu kuraṅku toṭṭu
viḷakkiṉait toṭṭa piḷḷai
veṭukkeṉak kutittataip pōl
kiḷaitōṟum kutittut tāvi
kīḻuḷḷa viḻutai yellām,
oḷippāmpāy eṇṇi eṇṇi
uccipōyt taṉvāl pārkkum
- pāratitācaṉ

## 12.6. استمع وافهم

### دعنا نشارك ونأكل

كانت الأم تطهي. فجاءت سوماثي وسألت «آما، ماذا تطهين؟». «تعالي سوماثي، أنا أصنع كوزوكاتي (وجبة خفيفة من دقيق الأرز). قالت الأم «أنت تحبينها كثيًرا أليس كذلك؟». قالت سوماثي على الفور «أمي، صديقتي إيلاماثي تحب أيضًا الكوزوكاتاي. هل أحضرها أيضًا؟» أخبرتها آما أن تفعل ذلك. في ذلك الوقت، أثناء دخول المنزل، قال الأب الذي كان يساعد في الطهي، «سوماثي، هناك أيضًا مانجو». قالت سوماثي «حسنًا أبي. سأذهب للاتصال إيلاماثي. كلانا سنأكل معًا» وذهبت للاتصال بصديقتها.

## 12.6. Kēṭṭal karuttaṟital

### Pakirntu uṇpōm

Am'mā camaittuk koṇṭu iruntār. Aṅku vanta cumati, “am'mā, eṉṉa camaikkiṟīṅka?“Eṉṟu kēṭṭāḷ. “Vā, cumati, koḻukkaṭṭai ceykiṟēṉ. Uṉakkuttāṉ rompap piṭikkumē“eṉṟār. Uṭaṉē cumati, “am'mā, eṉ tōḻi iḷamatikkum koḻukkaṭṭai mikavum piṭikkum. Avaḷaiyum kūṭṭiṭṭu varaṭṭumā?“Eṉṟu kēṭṭāḷ. Am'māvum cari eṉṟār. Camaiyalukku utavikkoṇṭirunta appā, “cumati, māmpaḻamum irukku”, eṉṟār. “Carippā, iḷamatiyaiyum kūṭṭiṭṭu vantuṭuṟēṉ. Nāṅka cērntē cāppiṭuṟōm” eṉṟu kūṟiṉāḷ. Taṉ tōḻiyai aḻaikka ōṭiṉāḷ.

# வணக்கம்

## 13.1 பேசுவோம் / دعنا نتحدث

**சொற்கள் / الكلمات**

| | | |
|---|---|---|
| பள்ளி | வகுப்பறை | விளையாட்டு மைதானம் |
| நடக்கிறார் | மெதுவாக | பெரிய |
| நிற்கிறார் | ஓரமாக | அழகிய |

## 13.2 அறிவோம் / دعنا نتعلم

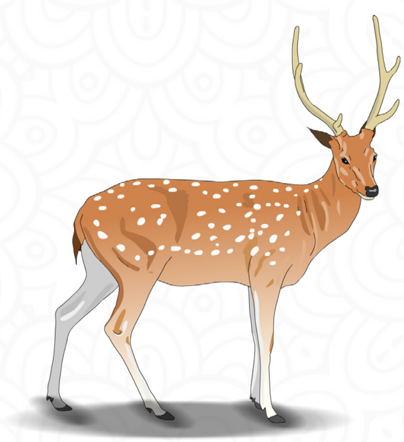
பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல் (اسم)

புத்தகம்

பள்ளி

நாற்காலி

கறுப்பு



மான்

நாய்

## 13.3 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

| | | |
|---|---|---|
| புத்தகம்<br>கறுப்பு | பள்ளி<br>மான் | நாற்காலி<br>நாய் |

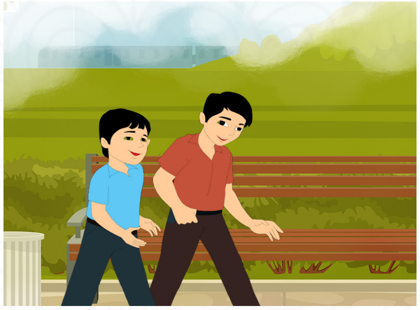
### புதிய சொற்கள்
### كلمات جديدة

| | | |
|---|---|---|
| சித்திரை | குளிர்காலம் | ஆப்பிரிக்கா |
| மூக்கு | வாஷிங்டன் | தமிழ்நாடு |

## 13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

தை மாதம் பொங்கல் விழா

நாற்காலிக்கு நான்கு கால்


அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள்

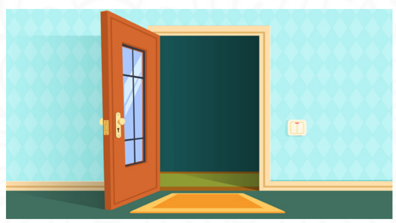
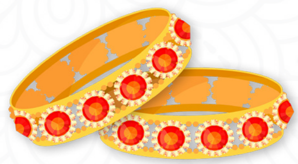
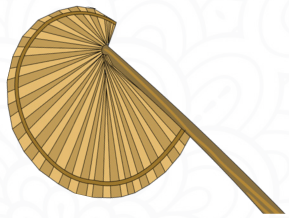
மயிலுக்குத் தோகை அழகு

நாய் வீட்டு விலங்கு

காகம் கறுப்பு நிறம்

## பயிற்சி / نشاط

### பொருத்துவோம் / طابِق ما يلي

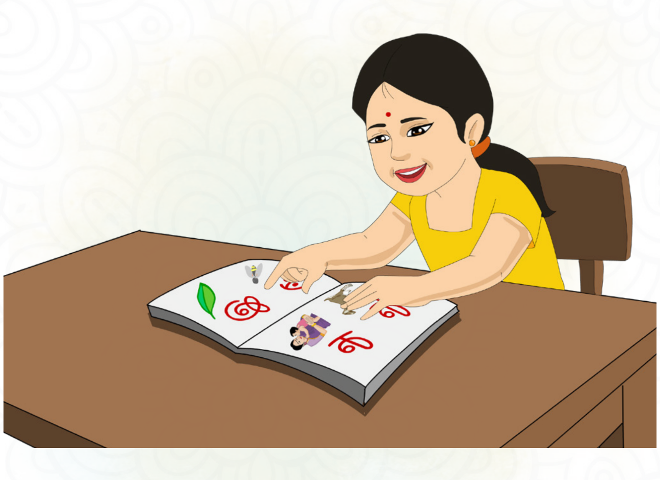
| பெயர்கள் | படங்கள் |
| --- | --- |
| பூனை ○ | ○ |
| கடிகாரம் ○ | ○ |
| விசிறி ○ | ○ |
| வளையல்கள் ○ | ○  |
| கதவு ○ | ○  |
| பழங்கள் ○ | ○ |
| பொம்மைகள் ○ | ○  |

## 13.2.1 அறிவோம் / دعنا نتعلم

**செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (فعل)**

பாடு

நட



படி

ஆடு

ஓடு

நீந்து

## 13.3.1 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

| | | |
|---|---|---|
| பாடு<br>ஆடு | நட<br>ஓடு | படி<br>நீந்து |

**புதிய சொற்கள்**
**كلمات جديدة**

| | | |
|---|---|---|
| பார் | பேசு | எழுது |
| கேள் | வரை | உண் |

## 13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

அப்பா சாப்பிடுகிறார்

தம்பி எழுதுகிறான்

நீ பாடுகிறாய்

பள்ளி செல்கிறாள்

செய்தித்தாள் படிக்கிறார்

நீ ஓடுகிறாய்

## 13.5 பாடி மகிழ்வோம் / دعنا نستمتع بالغناء

### சின்னஞ்சிறு கிளியே!

சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா
செல்வக் களஞ்சியமே
என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில்
ஏற்றம் புரிய வந்தாய்

பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா
பேசும் பொற்சித்திரமே
அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே
ஆடி வரும் தேனே

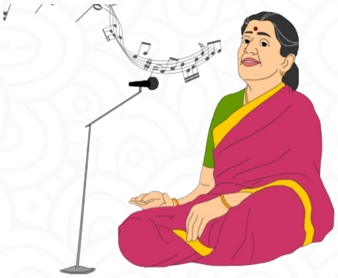
– பாரதியார்

## பயிற்சி / نشاط

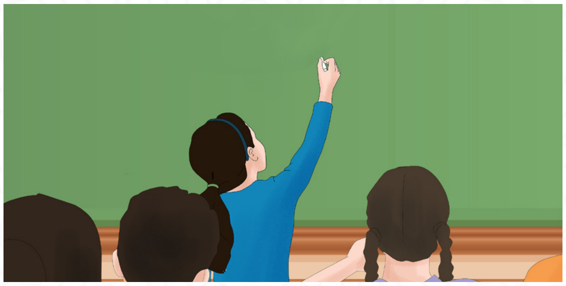
(அ) சொல்லைத் தேர்ந்தெடுத்து எழுதுவோம்
دعنا نختر الكلمة ونكتب

(ஓடுகிறாள், சிரிக்கிறது, ஆடுகிறாள், எழுதுகிறாள், பாடுகிறார்)

குழந்தை ______________________



பாடல் ______________________



பிரியா ______________________

பூஜா ______________________

காவியா ______________________

## 13.2.2 அறிவோம் / دعنا نتعلم

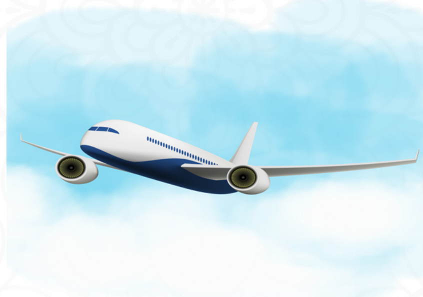
பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை (صفة)

வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை (حال)

அழகான குழந்தை

அழகாகச் சிரித்தது

பெரிய விமானம்



தாழ்வாகப் பறந்தது

சிறிய ஆமை

மெதுவாகச் சென்றது

இனிப்பான மாம்பழம்

சுவையாக இருந்தது

## 13.3.2 திரும்பப் படிப்போம் / دعنا نقرأ مرة أخرى

- அழகான குழந்தை
- பெரிய விமானம்
- சிறிய ஆமை
- இனிப்பான மாம்பழம்
- குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது
- விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது
- ஆமை மெதுவாகச் சென்றது
- மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது

### புதிய சொற்கள்
### كلمات جديدة

சிறந்த ஆசிரியர்
உயரமான மலை
இனிமையாகப் பாடினாள்
மெல்ல நடந்தாள்
நீளமான ஆறு
விரைவாக ஓடினான்

## 13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

அழகிய வீடு

உயரமான மலை

மெதுவாக ஊர்ந்தது

அழகாக வரைகிறான்

## பயிற்சி / نشاط

**சொல்லை இணைத்து எழுதுவோம் / دعنا نضم الكلمات ونكتب**

1. அழகான ________________
2. அழகான ________________

1. ________________ வந்தான்.
2. ________________ வந்தான்.

## 13.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / استمع وافهم

### என் விருப்பம் / رغبتي!

ஆசிரியர் : இனியா, நீ எங்க வசிக்கிற?

மாணவர் : ப்ரீமாண்ட்ல.

ஆசிரியர் : ஓ.... ப்ரீமாண்ட்ல நிறைய கடைகள் இருக்கும்தானே? சரி. நீ விடுமுறை நாள்கள்ல எங்க போவ?

மாணவர் : பூங்கா, கடற்கரை, கடைகளுக்குப் போவோம்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? சரி. என்ன வாங்குவீங்க?

மாணவர் : அம்மா நிறைய வாங்குவாங்க. நான் பழங்கள், பொம்மை, தின்பண்டம், நூடுல்ஸ் எல்லாம் கேட்பேன்.

ஆசிரியர் : அப்படியா? நிறைய பொம்மை இருக்குமே?

மாணவர் : ஆமாம். எல்லா பொம்மையும் வச்சு நல்லா விளையாடுவேன்.

ஆசிரியர் : உனக்கு விளையாடுவது பிடிக்குமா?

மாணவர் : ஆமா. எனக்கு விளையாட ரொம்பப் பிடிக்கும்.

ஆசிரியர் : ஏன் அப்படி?

மாணவர் : நண்பர்களோடு சேர்ந்தா நிறைய புதுப்புது விளையாட்டு விளையாடலாம் இல்லையா! அதான் எனக்கு விளையாடப் பிடிக்கும்.

# குறிப்புகள் / مراجع

| தமிழ் | Arabic | Transliteration |
| --- | --- | --- |
| வணக்கம் | أهلا | vaṇakkam |
| 13.1 பேசுவோம் | 13.1 دعنا نتحدث | 13.1 pēcuvōm |
| பள்ளி | المدرسة | paḷḷi |
| வகுப்பறை | قاعة الدراسة | vakuppaṟai |
| விளையாட்டு மைதானம் | ملعب | viḷaiyāṭṭu maitāṉam |
| நடக்கிறார் | انه يسير | naṭakkiṟār |
| மெதுவாக | ببطء | metuvāka |
| பெரிய | كبير | periya |
| நிற்கிறார் | أنه واقف | niṟkiṟār |
| ஓரமாக | جانبا | ōramāka |
| அழகிய | جميلة | aḻakiya |
| 13.2 அறிவோம் | 13.2 دعنا نتعلم | 13.2 aṟivōm |
| பெயரைக் குறிப்பது பெயர்ச்சொல் | الكلمة التي تدل على الاسم اسم | peyaraik kuṟippatu peyarccol |
| புத்தகம் | كتاب | puttakam |
| பள்ளி | مدرسة | paḷḷi |
| நாற்காலி | كرسي | nāṟkāli |
| கறுப்பு | أسود | kaṟuppu |
| மான் | غزال | māṉkaḷ |
| நாய் | كلب | nāy |
| புதிய சொற்கள் | كلمات جديدة | putiya coṟkaḷ |
| சித்திரை | Chithirai (الشهر الأول من التقويم التاميل) | cittirai |

| | | |
|---|---|---|
| குளிர்காலம் | الشتاء | kuḷirkālam |
| ஆப்பிரிக்கா | أفريقيا | āppirikkā |
| மூக்கு | الأنف | mūkku |
| வாஷிங்டன் | واشنطن | vāṣiṇṭaṉ |
| தமிழ்நாடு | التاميل نادو | tamiḻnāṭu |

## 13.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / 13.4 دعنا نتدرب من خلال التحدث / 13.4 collip paḻakuvōm

| | | |
|---|---|---|
| தை மாதம் பொங்கல் விழா. | احتفال بونغال في شهر التّاي (الشهر العاشر في التقويم التاميلي)، | tai mātam poṅkal viḻā. |
| நாற்காலிக்கு நான்கு கால் | يحتوي الكرسي على أربعة أرجل | nāṟkālikku nāṉku kāl |
| அமுதனும் இனியனும் நண்பர்கள். | أسدان وإنسان صديقان | amutaṉum iṉiyaṉum naṇparkaḷ |
| மயிலுக்குத் தோகை அழகு | ذيل الطاووس جميل | mayilukkut tōkai aḻaku |
| நாய் வீட்டு விலங்கு. | الكلب حيوان أليف. | nāy vīṭṭu vilaṅku. |
| காகம் கறுப்பு நிறம். | الغراب أسود اللون. | kākam kaṟuppu niṟam. |

## 13.2.1 அறிவோம் / 13.2.1 دعنا نتعلم / 13.2.1 aṟivōm

| செயலைக் குறிப்பது வினைச்சொல் (Verb) | الكلمة التي تدل على الفعل هي فعل | ceyalaik kuṟippatu viṉaiccol (verb) |
|---|---|---|
| பாடு | غنّ | pāṭu |
| நட | امش | naṭa |
| படி | اقرأ | paṭi |
| ஆடு | ارقص | āṭu |
| ஓடு | اِجرِ | ōṭu |
| நீந்து | اسبح | nīntu |

| புதிய சொற்கள் | كلمات جديدة | putiya coṟkaḷ |
|---|---|---|
| பார் | انظر | pār |
| பேசு | تحدَّثْ | pēcu |
| எழுது | اكتب | eḻutu |
| கேள் | استمع | kēḷ |
| வரை | يصل إلى | varai |
| உண் | كُل | uṇ |

| 13.4.1 சொல்லிப் பழகுவோம் | 13.4.1 دعنا نتدرب من خلال التحدث | 13.4.1 collip paḻakuvōm |
|---|---|---|
| அப்பா சாப்பிடுகிறார் | الأب يأكل | appā cāppiṭukiṟār |
| தம்பி எழுதுகிறான் | الأخ الأصغر يكتب | tampi eḻutukiṟāṉ |
| நீ பாடுகிறாய் | انت تغني | nī pāṭukiṟāy |
| பள்ளி செல்கிறாள் | هي ذاهبة الي المدرسة | paḷḷi celkiṟāḷ |
| செய்தித்தாள் படிக்கிறார் | أنه يقرأ جريدة | ceytittāḷ paṭikkiṟār |
| நீ ஓடுகிறாய் | أنت تركض | nī ōṭukiṟāy |

| 13.5 பாடி மகிழ்வோம் | 13.5 pāṭi makiḻvōm |
|---|---|
| சின்னஞ்சிறு கிளியே! | Ciṉṉañciṟu kiḷiyē! |
| சின்னஞ்சிறு கிளியே கண்ணம்மா | Ciṉṉañciṟu kiḷiyē kaṇṇam'mā |
| செல்வக் களஞ்சியமே | celvak kaḷañciyamē |
| என்னைக் கலி தீர்த்தே – உலகில் | eṉṉaik kali tīrttē - ulakil |
| ஏற்றம் புரிய வந்தாய் | ēṟṟam puriya vantāy |
| பிள்ளைக் கனியமுதே கண்ணம்மா | piḷḷaik kaṉiyamutē kaṇṇam'mā |
| பேசும் பொற்சித்திரமே | pēcum poṟcittiramē |
| அள்ளி அணைத்திடவே –என் முன்னே | aḷḷi aṇaittiṭavē -eṉ muṉṉē |
| ஆடி வரும் தேனே | āṭi varum tēṉē |
| – பாரதியார் | - pāratiyār |

| | | |
|---|---|---|
| 13.2.2 அறிவோம் | 13.2.2 دعنا نتعلم | 13.2.2 aṟivōm |
| பெயரின் தன்மையை விவரிப்பது பெயரடை | تصف الصفة طبيعة الاسم | peyariṉ taṉmaiyai vivarippatu peyaraṭai |
| அழகான குழந்தை | طفل جميل | aḻakāṉa kuḻantai |
| பெரிய விமானம் | طائرة كبيرة | periya vimāṉam |
| சிறிய ஆமை | سلحفاة صغيرة | ciṟiya āmai |
| இனிப்பான மாம்பழம் | مانجو حلو | iṉippāṉa māmpaḻam |
| வினையின் தன்மையை விவரிப்பது வினையடை | يصف الظرف طبيعة الفعل | viṉaiyiṉ taṉmaiyai vivarippatu viṉaiyaṭai |
| குழந்தை அழகாகச் சிரித்தது | ابتسم الطفل بشكل جميل | Kuḻantai aḻakākac cirittatu |
| விமானம் தாழ்வாகப் பறந்தது | طارت الطائرة على ارتفاع منخفض | vimāṉam tāḻvākap paṟantatu |
| ஆமை மெதுவாகச் சென்றது | ذهبت السلحفاة ببطء | āmai metuvākac ceṉṟatu |
| மாம்பழம் சுவையாக இருந்தது | كان المانجو لذيذ | māmpaḻam cuvaiyāka iruntatu |

| | | |
|---|---|---|
| புதிய சொற்கள் | كلمات جديدة | putiya coṟkaḷ |
| சிறந்த ஆசிரியர் | أفضل معلم. | ciṟanta āciriyar |
| மெல்ல நடந்தாள் | سارت ببطء | mella naṭantāḷ |
| உயரமான மலை | جبل شاهق | uyaramāṉa malai |
| நீளமான ஆறு | نهر طويل. | nīḷamāṉa āṟu |
| இனிமையாகப் பாடினாள் | غنت بلطف. | iṉimaiyākap pāṭiṉāḷ |
| விரைவாக ஓடினான். | ركض بسرعة | viraivāka ōṭiṉāṉ. |

| | | |
|---|---|---|
| 13.4.2 சொல்லிப் பழகுவோம் | 13.4.2 دعنا نتدرب من خلال التحدث | 13.4.2 collip paḻakuvōm |
| அழகிய வீடு | منزل جميل. | aḻakiya vīṭu |
| உயரமான மலை | جبل شاهق | uyaramāṉa malai |
| மெதுவாக ஊர்ந்தது | زحف ببطء | metuvāka ūrntatu |
| அழகாக வரைகிறாள் | إنها ترسم بشكل جميل | aḻakāka varaikiṟāḷ |

13.6 استمع وافهم

رغبتي!

المعلم: إنيا، أين تقيمين؟"

الطالبة: في فريمونت

المعلم: هناك العديد من المتاجر في فريمونت، حقًا؟ أين تذهبين أثناء العطلات؟

الطالبة: سنذهب للتنزه، وإلى الشاطئ والمتاجر.

المعلم: حقًا! ماذا ستشترين؟

الالبة: أمي ستشتري الكثير. أطلب منها شراء الفواكه، والدمى، والوجبات الخفيفة، والمعكرونة

المعلم: حقًا! يوجد الكثير من الدمى، أليس كذلك؟

الطالبة: نعم، سألعب بجميع الدمى.

المعلم: هل تحبين اللعب؟

الطالبة: نعم أحب اللعب.

المعلم: لماذا؟

الطالبة: أستطيع لعب ألعاب جديدة مع أصدقائي، أليس كذلك؟ لذلك، أنا أحب اللعب.

13.6 Kēṭṭal karuttaṟital

En̲ viruppam

Āciriyar : In̲iyā, nī eṅka vacikkiṟa?

Māṇavar : Prīmāṇṭla.

Āciriyar : Ō…. Prīmāṇṭla niṟaiya kaṭaikaḷ irukkumtān̲ē? Cari. Nī viṭumuṟai nāḷkaḷla eṅka pōva?

Māṇavar : Pūṅkā, kaṭaṟkarai, kaṭaikaḷukkup pōvōm.

Āciriyar : Appaṭiyā? Cari. En̲n̲a vāṅkuvīṅka?

Māṇavar : Am'mā niṟaiya vāṅkuvāṅka. Nān̲ palaṅkaḷ, pom'mai, tin̲paṇṭam, nūṭuls ellām kēṭpēn̲.

Āciriyar : Appaṭiyā? Niṟaiya pom'mai irukkumē?

Māṇavar : Āmām. Ellā pom'maiyum vaccu nallā viḷaiyāṭuvēn̲.

Āciriyar : Un̲akku viḷaiyāṭuvatu piṭikkumā?

Māṇavar : Āmā. En̲akku viḷaiyāṭa rompap piṭikkum.

Āciriyar : Ēn̲ appaṭi?

Māṇavar : Naṇparkaḷōṭu cērntā niṟaiya putupputu viḷaiyāṭṭu viḷaiyāṭalām illaiyā! Atān̲ en̲akku viḷaiyāṭap piṭikkum.

# வணக்கம்

பாடம்
الدرس
14

## 14.1 பேசுவோம் / دعنا نتحدث

### சொற்கள்
### الكلمات

| | | |
|---|---|---|
| பூவை எடு | செடிக்கு நீர் ஊற்று | தங்கைக்குப் பூ கொடு |
| பூவைப் பறி | பூவைக் கையால் எடு | |

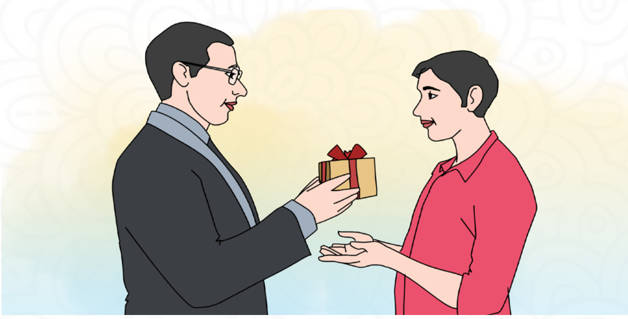
## 14.2 அறிவோம் / لنتعلم

வீட்டைக் கட்டுகிறார்

பொருளை வாங்குகிறாள்

எழுதுகோலால் எழுதினான்

காலால் உதைக்கிறாள்



மாணவருக்குப் பரிசளித்தார்

பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான்

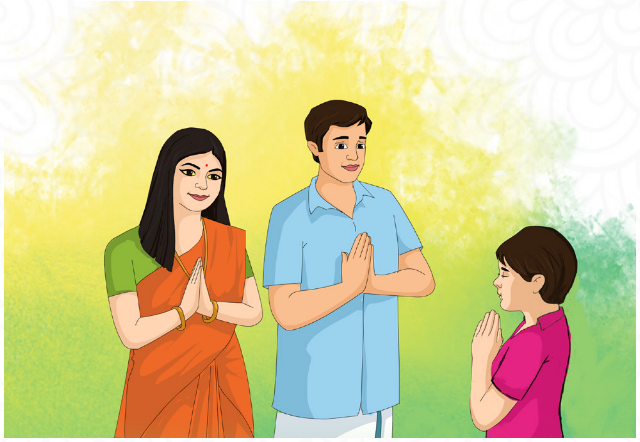
## 14.3 திரும்பப் படிப்போம் / لنقرأ مرة أخرى

| | |
|---|---|
| வீட்டைக் கட்டுகிறார் | பொருளை வாங்குகிறாள் |
| எழுதுகோலால் எழுதினான் | காலால் உதைக்கிறாள் |
| மாணவருக்குப் பரிசளித்தார் | பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான் |

## 14.4 சொல்லிப் பழகுவோம் / دعنا نتدرب من خلال التحدث

குழந்தையைத் தூக்கினார்

வீணையை வாசித்தார்



கைகளால் வணங்கினர்

போர்வையால் போர்த்தினான்

செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள்

பூங்காவிற்குச் சென்றனர்

## 14.5 பாடி மகிழ்வோம் / دعنا نستمتع بالغناء

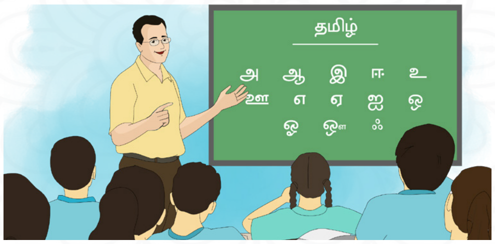
### உடலின் உறுதி

உடலின் உறுதி உடையவரே
உலகில் இன்பம் உடையவராம்
இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு
இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ?
தூய காற்றும் நன்னீரும்
சுண்டப் பசித்தபின் உணவும்
நோயை ஓட்டி விடுமப்பா
நூறு வயது தருமப்பா

– கவிமணி தேசிக விநாயகனார்

## பயிற்சிகள் / الأنشطة

(அ) உரிய சொல்லை நிரப்புவோம் / اختر الكلمة الصحيحة




ஆசிரியர் ____________ அழைத்தார்.

(மாணவரை / மாணவரால்)

அரசர் ____________ பரிசளித்தார்.

(வீரனுக்குப் / வீரனைப்)

பூனையைக் ____________ தூக்கினான்.

(கைக்குத் / கையால்)

எழிலரசி ____________ கண்டாள்.

(வானவில்லைக் / வானவில்லால்)

பச்சைக் ____________ பழம் கொடுத்தான்.

(கிளியைப்/ கிளிக்குப்)

நான் ____________ உயர்வு பெற்றேன்.

(படித்ததை / படித்ததால்)

ஆ) சொல்லை நிரப்புவோம் / بالإشارة إلى المثال المذكور، اكتب الجمل التالية

(எ.கா.) பூனை பால் குடித்தது. (ஐ)

பூனை பாலைக் குடித்தது.

(துணியை/ வீணையை/ புலியைக்/ பழத்தைக் / பாடலைப்)

1. மாறன் பாடல் (ஐ) ------------------ பாடினான்.

2. அணில் பழம் (ஐ) ------------------ கடித்தது.

3. ஆதினி வீணை (ஐ) ------------------ வாசித்தாள்.

4. வேடன் புலி (ஐ) ------------------ கொன்றான்.

5. அப்பா துணி (ஐ) ------------------ மடித்தார்.

(இ) சரியான தொடருக்கு (✓) குறியிடுக / ضع علامة على الجملة

1. பூனை எலியைப் பிடித்தது. ☐

   பூனை எலிக்குப் பிடித்தது. ☐

2. செல்வி கடற்கரைக்குச் சென்றாள். ☐

   செல்வி கடற்கரையைச் சென்றாள். ☐

3. வீட்டுக்கு வெள்ளை அடித்தான். ☐

   வீட்டை வெள்ளை அடித்தான். ☐

4. கையால் மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐

   கைக்கு மணல் வீட்டைக் கட்டினான். ☐

5. சிறுவன் வீட்டிற்குச் சென்றான். ☐

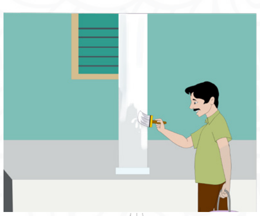
   சிறுவன் வீட்டைச் சென்றான். ☐

(ஈ) நிரப்புவோம் / دعنا نكمل

(செடிக்கு, நாட்டை, புல்லை, வீட்டுக்குச், மண்ணால்,)

1. அரசர்கள் ______________ ஆண்டனர்.
2. வள்ளி ______________ நீர் ஊற்றினாள்.
3. சிறுவர்கள்______________ வீடு கட்டினார்கள்.
4. மான் ______________ மேய்ந்தது.
5. நான் ______________ சென்றேன்.

## (உ) பொருத்துவோம் / طابِق ما يلي

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| | செடிக்கு | ○ | ○ | உடைத்தான். |
| | வயலுக்குச் | ○ | ○ | உணவு அளித்தான். |
|  | சுவருக்கு | ○ | ○ | நீர் ஊற்றினாள். |
| | பானையை | ○ | ○ | சென்றான். |
| | யானைக்கு | ○ | ○ | வெள்ளையடித்தார். |

## 14.6 கேட்டல் கருத்தறிதல் / فهم واستماع

### நலமாய் வாழ்வோம் / دعنا نحيي بصحة

"தாத்தா, எதுக்குத் தினமும் நடைப்பயிற்சி போறீங்க?" என்று கேட்டாள் கயல்." நடைப்பயிற்சி செஞ்சா, நம்ம உடலும் மனசும் ரொம்ப நல்லா இருக்கும். அது மட்டுமா? அன்று முழுவதும் புத்துணர்ச்சியா இருக்கும் கயல்" என்றார் தாத்தா. "ஓ! அப்படியா, தாத்தா? அதான் நீங்க நாள் முழுதும் சுறுசுறுப்பாவே இருக்கிங்களா? அது சரி தாத்தா, நடைப்பயிற்சிய வீட்டிலேயே செய்யக் கூடாதா?" என்றாள் கயல். "தாராளமா செய்யலாம். சில பேரு வீட்டிலேயும் சில பேரு மொட்டை மாடியிலேயும் செய்றாங்க. வேறு சிலர் கடற்கரையிலே கூடச் செய்றாங்க" என்றார் தாத்தா." ஆனா தாத்தா, என்னைப் போலச் சின்னப் பொண்ணுங்க நடைப்பயிற்சி செய்யலாமா?" என்று கயல் கேட்டாள். அதைக் கேட்டுச் சிரித்தார் தாத்தா. "கயல், நானும் உன்ன போலச் சின்ன வயசுல இருந்தப்பவே நடைப்பயிற்சி செய்யத் தொடங்கிட்டேன். இதுவரைக்கும் எந்த நோயும் வந்ததில்ல. அதனால நீயும் நடைப்பயிற்சி செய்யலாம்" என்றார் தாத்தா. "அப்படீன்னா, நாளையில் இருந்து நானும் உங்க கூட வர்றேன் தாத்தா. என்னையும் கூட்டிட்டுப் போங்க" என்று துள்ளிக் குதித்தாள் கயல்.

## குறிப்புகள் / مراجع

| தமிழ் | Arabic | Transliteration |
|---|---|---|
| வணக்கம் | أهلا | vaṇakkam |
| 14.1 பேசுவோம் | 14.1 دعنا نتحدث | 14.1 pēcuvōm |
| சொற்கள் | الكلمات | coṟkaḷ |
| பூவை எடு | اختر الزهرة | pūvai eṭu |
| செடிக்கு நீர் ஊற்று | إسقي الزرع | ceṭikku nīr ūṟṟu |
| தங்கைக்குப் பூ கொடு | اعطي الزهور للأخت الصغرى | taṅkaikkup pū koṭu |
| பூவைப் பறி | نتف الزهرة | pūvaip paṟi |
| பூவைக் கையால் எடு | خذ الزهور بيديك | pūvai kaiyāl eṭu |
| 14.2 அறிவோம் | 14.2 دعنا نتعلم | 14.2 aṟivōm |
| வீட்டைக் கட்டுகிறார். | هو يبني منزلا | vīṭṭaik kaṭṭukiṟāṉ. |
| பொருளை வாங்குகிறாள். | هي تشتري أشياء | poruḷai vāṅkukiṟāḷ. |
| எழுதுகோலால் எழுதினான். | هو يكتب بالقلم | eḻutukōlāl eḻutiṉāṉ. |
| காலால் உதைக்கிறாள். | إنها ترفس بساقيها | kālāl utaikkiṟāḷ. |
| மாணவருக்குப் பரிசளித்தார். | أهدى لطالب. | māṇavarukkup paricaḷittār. |
| பாட்டுக்குத் தாளமிட்டான் | كان يعزف على إيقاع الأغنية | pāṭṭukkut tāḷamiṭṭāṉ |
| 14.4 சொல்லிப் பழகுவோம் | 14.4 دعنا نتدرب من خلال التحدث | 14.4 collip paḻakuvōm |
| குழந்தையைத் தூக்கினார் | حمل الطفل | kuḻantaiyait tūkkiṉār |
| வீணையை வாசித்தார் | لعبت فينا | vīṇaiyai vācittār |

| | | |
|---|---|---|
| கைகளால் வணங்கினர் | استقبلوا بأيديهم | kaikaḷāl vaṇaṅkiṉāṉ |
| போர்வையால் போர்த்தினான் | غطى البطانية | pōrvaiyāl pōrttiṉāṉ |
| செடிக்கு நீர் ஊற்றினாள் | سقت النباتات | ceṭikku nīr ūṟṟiṉāḷ |
| பூங்காவிற்குச் சென்றனர் | ذهبوا إلى الحديقة | pūṅkāviṟkuc ceṉṟaṉar |

### 14.5 பாடி மகிழ்வோம் / 14.5 pāṭi makiḻvōm

#### உடலின் உறுதி / Uṭaliṉ uṟuti

| | |
|---|---|
| உடலின் உறுதி உடையவரே | uṭaliṉ uṟuti uṭaiyavarē |
| உலகில் இன்பம் உடையவராம் | ulakil iṉpam uṭaiyavarām |
| இடமும் பொருளும் நோயாளிக்கு | iṭamum poruḷum nōyāḷikku |
| இனிய வாழ்வு தந்திடுமோ ? | iṉiya vāḻvu tantiṭumō? |
| தூய காற்றும் நன்னீரும் | Tūya kāṟṟum naṉṉīrum |
| சுண்டப் பசித்தபின் உணவும் | cuṇṭap pacittapiṉ uṇavum |
| நோயை ஓட்டி விடுமப்பா | nōyai ōṭṭi viṭumappā |
| நூறு வயது தருமப்பா | nūṟu vayatu tarumappā |
| – கவிமணி தேசிக விநாயகனார் | - kavimaṇi tēcika vināyakaṉār |

### 14.6 استمع وافهم

#### دعنا نحيي بصحة

سألت كايال "جدي، لماذا تذهب للمشي كل يوم؟". قال الجد "إذا قمنا بتمرين المشي، فسيكون جسمنا وعقلنا بصحة جيدة. ليس هذا فحسب، يمكنك أن تكون منتعشا طوال اليوم، كايال. قالت كايال: أوو، أهكذا حقًا يا جدي؟ هل هذا سبب نشاطك دائمًا. حسنًا يا جدي، ألا يمكنك المشي في المنزل نفسه؟". قال الجد "بالطبع يا كايال، يمكننا القيام بذلك. البعض يمشي في منزله، والبعض الآخر في الشرفة والبعض على شاطئ البحر." سألت كايال "ولكن يا جدي، هل يستطيع الأطفال مثلي الذهاب للمشي؟. ضحك الجد وقال"كايال، بدأت المشي عندما كنت طفلاً مثلك. ولا أعاني من أي مرض حتى الآن. لذا يمكنك أيضًا القيام بذلك".قفزت كايال وقالت "حسنًا سآتي معك من الغد. من فضلك خذني معك."

## 14.6 Kēṭṭal karuttaṟital

### Nalamāy vāḻvōm

“Tāttā, etukkut tiṉamum naṭaippayiṟci pōṟīṅka?“Eṉṟu kēṭṭāḷ kayal.” Naṭaippayiṟci ceñcā, nam'ma uṭalum maṉacum rompa nallā irukkum. Atu maṭṭumā? Aṉṟu muḻuvatum puttuṇarcciyā irukkum kayal“eṉṟār tāttā. “Ō! Appaṭiyā, tāttā? Atāṉ nīṅka nāḷ muḻutum cuṟucuṟuppāvē irukkiṅkaḷā? Atu cari tāttā, naṭaippayiṟciya vīṭṭilēyē ceyyak kūṭātā?“Eṉṟāḷ kayal. ”Tārāḷamā ceyyalām. Cila pēru vīṭṭilēyum cila pēru moṭṭai māṭiyilēyum ceyṟāṅka. Vēṟu cilar kaṭaṟkaraiyilē kūṭac ceyṟāṅka” eṉṟār tāttā.” Āṉā tāttā, eṉṉaip pōlac ciṉṉap poṇṇuṅka naṭaippayiṟci ceyyalāmā?“Eṉṟu kayal kēṭṭāḷ. Ataik kēṭṭuc cirittār tāttā. “Kayal, nāṉum uṉṉa pōlac ciṉṉa vayacula iruntappavē naṭaippayiṟci ceyyat toṭaṅkiṭṭēṉ. Ituvaraikkum enta nōyum vantatilla. Ataṉāla nīyum naṭaippayiṟci ceyyalām“eṉṟār tāttā. “Appaṭīṉṉā, nāḷaiyil iruntu nāṉum uṅka kūṭa varṟēṉ tāttā. Eṉṉaiyum kūṭṭiṭṭup pōṅka” eṉṟu tuḷḷik kutittāḷ kayal.

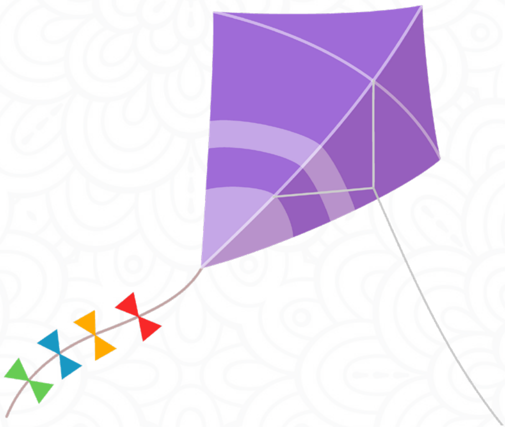
# வணக்கம்

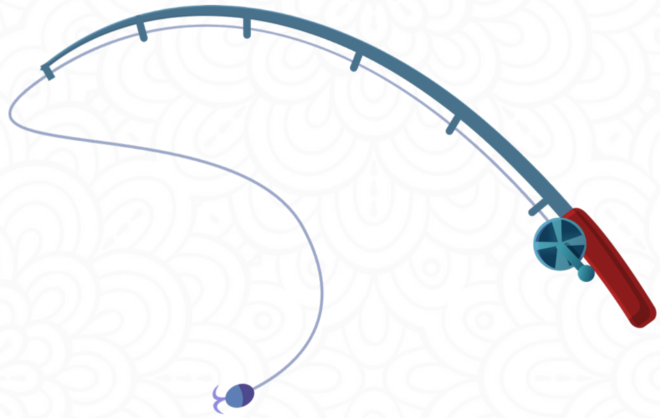
பாடம்
الدرس
15

## மீள்பார்வை / مراجعة

### பயிற்சிகள் / الأنشطة

1. படங்களின் பெயர்களைக் கூறுவேன்





2. குறில் சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

கடல் ஆறு நெல் வேர்

3. வேறுபட்ட சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1. அலை | கலை | வரை | சிலை | இலை |
| 2. எட்டு | பாட்டு | வட்டு | தட்டு | கட்டு |
| 3. கடல் | மடல் | ஆடல் | உடல் | விடல் |
| 4. மரம் | வரம் | உரம் | அறம் | சரம் |
| 5. பாவை | சுவை | தேவை | பூவை | கோவை |

4. நெடில் எழுத்துகள் உள்ள சொற்களைப் படித்துக் காட்டுவேன்

| | | |
|---|---|---|
| அருவி | ஆலமரம் | நெல் |
| யாழ் | தவளை | முயல் |

5. பொருத்தமான சொல்லை நிரப்பிப் படித்துக் காட்டுவேன்

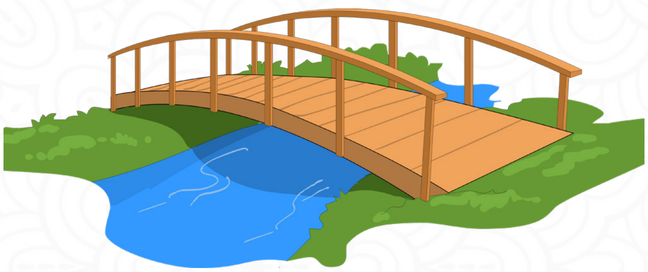
1. செடி __________.
2. படம் __________.
3. வேலை __________.
4. உணவு __________.
5. பாடல் __________.

பாடு செய் உண் நடு வரை

6. படத்திற்குரிய சொல்லைப் படித்துக் காட்டுவேன்

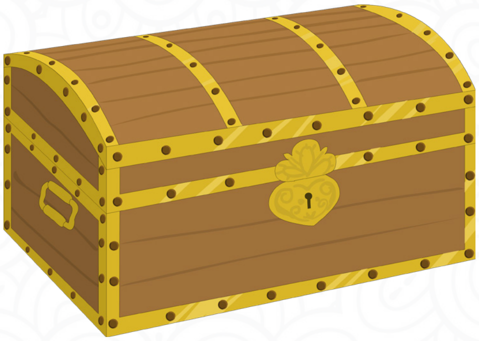
குடை / கூடை

பால் / பல்



பலம் / பாலம்

நகம் / நாகம்



பேட்டி / பெட்டி

குடம் / கூடம்

7. படத்தின் பெயரிலுள்ள எழுத்தோடு பொருத்துவேன்

ல்

ஞ்

ம்

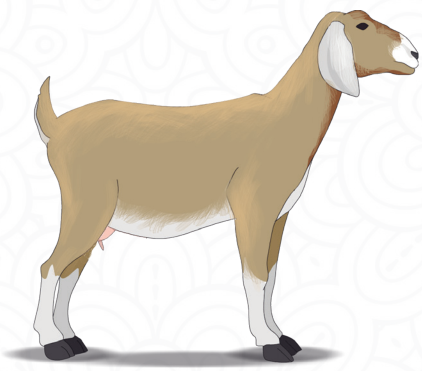
ன்

க்

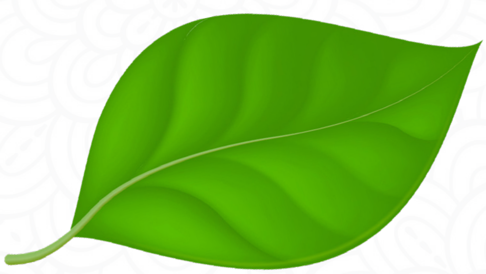
8. பின்வரும் படத்தைப் பார்த்து ஐந்து தொடர் பேசுவேன்

9. படத்திற்குரிய முதல் எழுத்தை வட்டமிடுவேன்

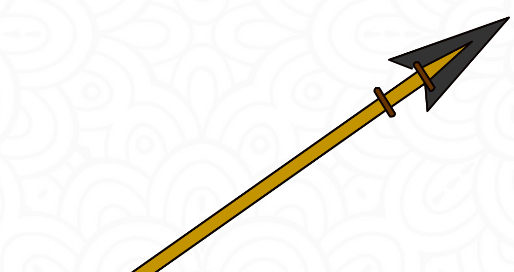
அ ஆ இ ஈ



அ ஆ இ ஈ

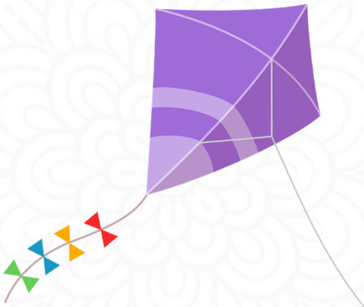


அ ஆ இ ஈ

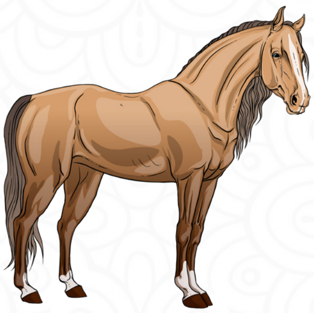


அ ஆ இ ஈ

10. விடுபட்ட எழுத்துகளைக் கட்டத்தில் நிரப்புவேன்



| | | | |
|---|---|---|---|
| ப | | | ம் |



| | | |
|---|---|---|
| கு | தி | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| செ | | | ழை |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ஒ | | | க | |

| | | |
|---|---|---|
| சோ | ள | |

## 11. நிரப்புவேன்

எழுத்து

- உயிரெழுத்துகள்
  - குறில்: ___, ___, ___, ___, ___
  - நெடில்: ___, ___, ___, ___, ___, ___, ___
- மெய்யெழுத்துகள்
  - வல்லினம்: ___, ___, ___, ___, ___, ___
  - மெல்லினம்: ___, ___, ___, ___, ___, ___
  - இடையினம்: ___, ___, ___, ___, ___, ___

## 12. புதிய சொற்கள் உருவாக்குவேன்

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| க | ம | யா | பா | ணி | பூ |
| வா | தா | ய் | னை | ம் | ண் |

1. ______________.   2. ______________.   3. ______________.

4. ______________.   5. ______________.

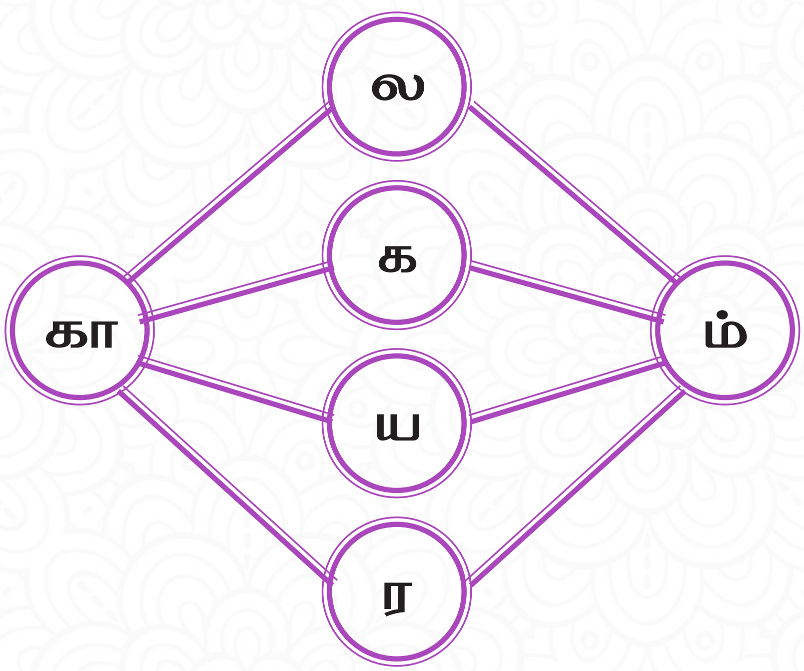
## 13. பன்மைச் சொல்லை எழுதுவேன்

1. மான் – மான்கள்
2. ஆடு – ______________
3. யானை – ______________
4. வீடு – ______________
5. குருவி – ______________

## 14. முதல் எழுத்தை மாற்றி நெடிலாக்குவேன்

1. குடை – கூடை
2. வரம் – ______________
3. பல் – ______________
4. நகம் – ______________
5. பட்டு – ______________

## 15. எழுத்துகளை இணைத்து எழுதுவேன்




1. ______________.
2. ______________.
3. ______________.
4. ______________.

16. சொற்களை இணைத்து எழுதுவேன்

அந்தப்

| | | |
|---|---|---|
| அந்தப் | பக்கம் | 1. ________________. |
| | பட்டம் | 2. ________________. |
| | பழம் | 3. ________________. |
| | பாடல் | 4. ________________. |

17. பின்வரும் எழுத்துகளில் தொடங்கும் சொற்கள் இரண்டு எழுதுவேன்

அ
1. ________________.
2. ________________.

ம
1. ________________.
2. ________________.

த
1. ________________.
2. ________________.

வ
1. ________________.
2. ________________.

ப
1. ________________.
2. ________________.

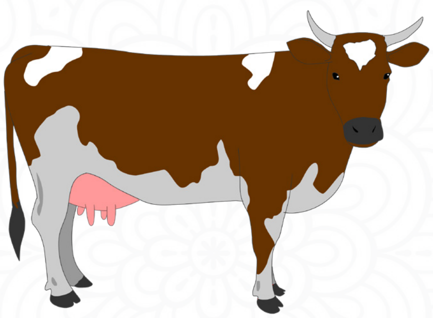
## 18. விடை எழுதுவேன்

முட்டையிடும் பறவை எது?

கோழி ____________________.

நன்றியுள்ள விலங்கு எது?

____________________.



பால் தரும் விலங்கு எது?

____________________.

பேசும் பறவை எது?

____________________.

மரம்விட்டு மரம் தாவும் விலங்கு எது?

____________________.

## 19. வடிவங்களின் பெயரை எழுதுவேன்

1. ______________

2. ______________

3. ______________

4. ______________

## 20. நிரப்புவேன்

1. ______________ வீட்டிற்குச் சென்றேன்.
2. ______________ பரிசு பெற்றாய்.
3. ______________ நடனம் ஆடினாள்.
4. ______________ பந்து விளையாடினார்கள்.
5. ______________ போட்டியில் கலந்து கொண்டான்.

| அவன் | அவள் | நான் | நீ | அவர்கள் |
|---|---|---|---|---|

## 21. உரிய சொல்லை எழுதுவேன்

1. மலையில் __________ பெய்தது. (மழை/ மளை)
2. காட்டில் __________ இருந்தது. (புளி/ புலி)
3. ஆடு __________ மேய்ந்தது. (புல் / புள்)
4. மல்லிகை __________ வீசியது. (மனம்/ மணம்)
5. என் மாமா __________ யில் வீட்டிற்கு வந்தார். (காலை/ காளை)

22. நிரப்புவேன்

1. கவின் ______________ விளையாடினான்.

2. ஆமை ______________ சென்றது.

3. கழுகு ______________ மரக்கிளையில் இருந்தது.

4. கடைத்தெருவில் ______________ பொம்மையைக் கண்டேன்.

5. குதிரை ______________ ஓடியது.

அழகான | விரைவாக | மெதுவாக | நன்றாக | உயரமான

23. தொடரை முழுமையாக்குவேன்

1. நான் கடை (கு) சென்றேன். கடைக்குச் /கடையில்

__________________________________________.

2. நான் பள்ளி (கு) சென்றேன். பள்ளியில்/ பள்ளிக்குச்

__________________________________________.

3. அம்மா, குழந்தை (கு) பழம் தந்தார். குழந்தையால்/ குழந்தைக்குப்

__________________________________________.

## 24. விடை எழுதுவேன்

1. உன்னுடைய Grandmother ஐத் தமிழில் எப்படி அழைப்பாய்?

   ________________________

2. உன் அம்மாவின் அண்ணன், வீட்டிற்கு வந்திருக்கிறார். அவரை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

   ________________________

3. உன் தந்தையின் அண்ணன் உனக்கு என்ன உறவுமுறை ஆவார்?

   ________________________

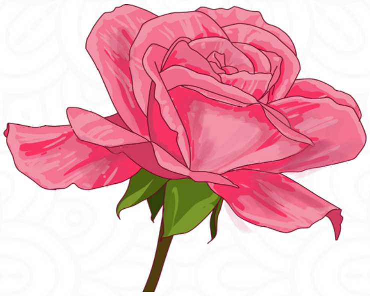
4. உன் அப்பாவின் அப்பாவை நீ எப்படி அழைப்பாய்?

   ________________________

5. உங்கள் வீட்டில் உனக்குப் பின் பிறந்த பெண்ணை எப்படி அழைப்பாய்?

   ________________________

## 25. ஓரெழுத்துச் சொல்லைக் கண்டுபிடிப்பேன்

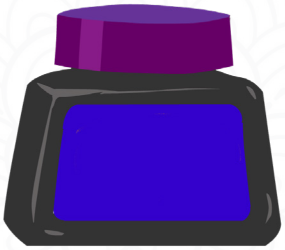


மணக்கும் எழுத்து

________________________

சுடும் எழுத்து

________________________



எழுதும் எழுத்து

______________________

அழைக்கும் எழுத்து

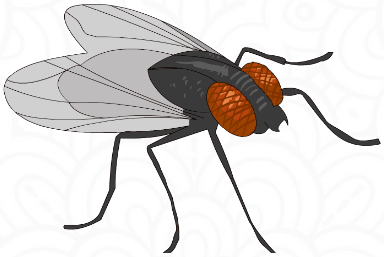
______________________

வாங்கும் எழுத்து

______________________

சுவைக்கும் எழுத்து

______________________



பறக்கும் எழுத்து

______________________

# தமிழ் நெடுங்கணக்கு வரிசை

| | அ | ஆ | இ | ஈ | உ | ஊ | எ | ஏ | ஐ | ஒ | ஓ | ஔ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| க் | க | கா | கி | கீ | கு | கூ | கெ | கே | கை | கொ | கோ | கௌ |
| ங் | ங | ஙா | ஙி | ஙீ | ஙு | ஙூ | ஙெ | ஙே | ஙை | ஙொ | ஙோ | ஙௌ |
| ச் | ச | சா | சி | சீ | சு | சூ | செ | சே | சை | சொ | சோ | சௌ |
| ஞ் | ஞ | ஞா | ஞி | ஞீ | ஞு | ஞூ | ஞெ | ஞே | ஞை | ஞொ | ஞோ | ஞௌ |
| ட் | ட | டா | டி | டீ | டு | டூ | டெ | டே | டை | டொ | டோ | டௌ |
| ண் | ண | ணா | ணி | ணீ | ணு | ணூ | ணெ | ணே | ணை | ணொ | ணோ | ணௌ |
| த் | த | தா | தி | தீ | து | தூ | தெ | தே | தை | தொ | தோ | தௌ |
| ந் | ந | நா | நி | நீ | நு | நூ | நெ | நே | நை | நொ | நோ | நௌ |
| ப் | ப | பா | பி | பீ | பு | பூ | பெ | பே | பை | பொ | போ | பௌ |
| ம் | ம | மா | மி | மீ | மு | மூ | மெ | மே | மை | மொ | மோ | மௌ |
| ய் | ய | யா | யி | யீ | யு | யூ | யெ | யே | யை | யொ | யோ | யௌ |
| ர் | ர | ரா | ரி | ரீ | ரு | ரூ | ரெ | ரே | ரை | ரொ | ரோ | ரௌ |
| ல் | ல | லா | லி | லீ | லு | லூ | லெ | லே | லை | லொ | லோ | லௌ |
| வ் | வ | வா | வி | வீ | வு | வூ | வெ | வே | வை | வொ | வோ | வௌ |
| ழ் | ழ | ழா | ழி | ழீ | ழு | ழூ | ழெ | ழே | ழை | ழொ | ழோ | ழௌ |
| ள் | ள | ளா | ளி | ளீ | ளு | ளூ | ளெ | ளே | ளை | ளொ | ளோ | ளௌ |
| ற் | ற | றா | றி | றீ | று | றூ | றெ | றே | றை | றொ | றோ | றௌ |
| ன் | ன | னா | னி | னீ | னு | னூ | னெ | னே | னை | னொ | னோ | னௌ |

# Basic language skills

| | |
|---|---|
| Let us talk | - Ability to understand the context and speak naturally |
| Let us learn | - Ability to recognize letters and words through pictures |
| Let us read again | - Ability to recall the learned content |
| New words | - Ability to understand and use new words |
| Let us practise saying | - Ability to create sentence with the words learnt |
| Let us enjoy by singing | - Ability to listen to simple and pleasant songs |
| Listen and Understand | - Ability to listen to and understand events that cultivate virtues |
| Activities | - Ability to independently perform activities of interest |

| Lessons | Listening | Speaking | Reading | Writing |
|---|---|---|---|---|
| Lessons 9-15 Simple grammar exercises | Listening to small sentences consisting of one-letter and two-letter words. | Making small sentences with one-letter and two-letters words and speaking. | Practising to read two-letter words. | Practising to write one-letter and two-letter words. |
| | Listening to and understanding the singular and plural forms of words that are in use. | Using the pronunciation of the words with reference to the pictures. | Reading and understanding the singular and plural forms of words. | Practising to write by understanding the differences between the singular plural forms through pictures. |
| | Listening to and understanding the objects and their shapes in context. | Speaking about the shapes that are in use. | Reading the information related to the shapes in context. | Practising to draw shapes and to write their names. |
| | Listening to and understanding the pronouns through simple sentences. | Making short sentences and speaking with an understanding of the differences in pronouns. | Recognising and reading the sentence structure of the pronouns. | Practising to write pronouns using short sentences. |
| | Listening to and understanding the differences in the sounds of ர/ற, ல/ள/ழ, ந/ண/ன. | Pronouncing the words in use and practising to speak the words that have different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன. | Reading and understanding the differences in the sounds ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன found in words and sentences. | Writing the words with different sounds like ர/ற, ல/ள/, ழ, ந/ண/ன in context. |
| | Listening to and understanding the nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use. | Practising to speak by differentiating between nouns, verbs, adjectives, and adverbs that are in use. | Reading and understanding the differences between nouns, verbs, adjectives, and adverbs in the words in context. | Forming adjectives and adverbs based on the noun and the verb forms. |
| | Listening to and understanding small sentences with Case markers. | Speaking short sentences using case markers. | Practising to read the sentences with case markers. | Writing short sentences using case markers. |

## Reviewers Committee

**Dr. S. Madasamy,**
Professor (Retd.), Chennai.

**Mrs. A. S. Padmavathi,**
Writer, Chennai.

**Mr. S. Tamilselvan,**
Writer, Sivakasi.

## Curriculum Expert Committee

**Dr. N. Nataraja Pillai,**
Former Director, Central Institute of Indian Languages, Mysuru.

**Dr. P. David Prabhakar,**
Head of the Department Tamil, Madras Christian College, Chennai.

**Dr. V. Dhanalakshmi,**
Associate Professor, Subramania Bharathi Tamil Language & Literature, Pondicherry Universit, Pondicherry – 605014.

**Mrs. P. Malarvizhi,**
Lecturer,
District Institute of Educational and Training,
Tiruvur – 602025, Tiruvallur District.

## Course Coordination Committee

**Dr. K. Janaki,**
Resource Person, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

**Mr. S. Suseendran,**
Assistant Programmer, Tamil Virtual Academy, Chennai–25

## Proof reader

**Mr. M. Amalraj,**
BT Assistant, Pallavapuram Municipal High School, Zameen Royapetta, Chengalpattu District.

## Book designer Team

**Mr. C. Ramesh,**
M/s. Spinta Media (Mehu Studio), Shop No: 92 Ground Floor, Rahat Plaza, 172, Arcot Road, Vadapalani, Chennai–26

## Translation Team

**Langscape Language Solutions Pvt Ltd**
Chennai – 93.

## Translation Proof Reader

**M R THAMEEM ANSARI,**
Assistant Professor, Arabic,
New College, Chennai.

## Textbook Author Committee

**Dr. G. Narayanmoorthy,**
BT Assistant (Tamil),
Bharathi Higher Secondary School, Reddipatti, Namakkal District.

**Mrs. P. Mangani,**
BT Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Nagamangalam, Ariyalur Block, Ariyalur District.

**Dr. S. Balaraman,**
PG Assistant (Tamil),
Jain Public School, Thirumudivakkam, Kanchipuram District.

**Mr. G. SivaKumar,**
PG Assistant (Tamil),
Government Higher Secondary School, Pallappatti, Dindigul District.

**Mr. N. Sakthivel,**
BT Assistant,
Corporation Middle School, Papanaickenpalayam, Coimbatore District.

**Dr. Deiva. Sumathi.**
Head Master,
Adi Dravidar Welfare Middle School, Adiyur, Tirupattur, Tirupattur District.

**Mrs. S. Panchavarnam.**
Head Master,
Panchayat Union Primary School, Tambaram, Sanatorium. Chengalpattu District.

**Mrs. P. Vishalakshi,**
Secondary Grade Teacher,
Municipal Middle School, Khaderpet, Tirupur District.

**Mr. K.V. Mahendiran.**
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School,
Periya Kukkundi, Ranipettai District.

**Mrs. B. Preethi,**
Secondary Grade Teacher,
Panchayat Union Middle School, Sirpanandal. Kallakurichi District.

## Data Entry team

**Mrs. S. Jothi,**
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

**Mrs. G. Kalvikkarasi,**
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

**Ms. Sasikala Jeeva,**
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

**Mrs. R. Sivasankari,**
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

**Ms. M. Saranya,**
Data Entry Operator, Tamil Virtual Academy, Chennai–25.

# الأكاديمية الافتراضية التاميلية

تشيناي – 600025

www.tamilvu.org